SONY

3-241-786-**33** (1)

IC Recorder

Manual de instrucciones

IC RECORDER

ICD-MS515

©2002 Sony Corporation

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRIA ANULAR LA GARANTIA.

Aviso para los usuarios

Programa © 1999, 2000, 2001, 2002 Sony Corporation
Documentación © 2002 Sony Corporation

Todos los derechos reservados. Este manual o el software que en él se describe, no puede reproducirse, traducirse ni reducirse a ningún formato legible por máquina, ya sea total o parcialmente, sin el previo consentimiento por escrito de Sony Corporation.

EN NINGÚN CASO SONY CORPORATION SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES, CAUSADOS POR MOTIVOS CONTRACTUALES, EXTRACONTRACTUALES O POR OTROS MOTIVOS, QUE SE DERIVEN DE O QUE ESTÉN ASOCIADOS A ESTE MANUAL, AL SOFTWARE O A OTRA INFORMACIÓN QUE PUEDA CONTENER O QUE PUEDA ESTAR ASOCIADA A SU USO.

Sony Corporation se reserva el derecho de realizar modificaciones en el manual o en la información que contiene en cualquier momento y sin previo aviso.

El software que se describe puede estar regido por condiciones adicionales al acuerdo de licencia de uso.

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

CE La marca CE de la unidad sólo es válida para los productos comercializados en la Unión Europea.

Marcas comerciales

- "Memory Stick" y son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "MagicGate Memory Stick" y son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "LPEC" es una marca comercial de Sony Corporation.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows y Outlook son marcas comerciales de Microsoft Corporation, registradas en los EE.UU. y en otros países.
  Copyright ©1995 Microsoft Corporation.
  Todos los derechos reservados.
  Copyright parcial ©1995 Microsoft Corporation
- Apple y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.
- Pentium es una marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Dragon Systems, L&H, y NaturallySpeaking son marcas comerciales registradas de L&H en Estados Unidos y/o en otros países.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, "™" y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

El Memory Stick Voice Editor emplea módulos de software tal como se muestra a continuación:
Microsoft® DirectX® Media Runtime
©2001 Microsoft Corporation. Todos los derechos reservados.

Notas

- Las ilustraciones que contiene este manual pueden diferir de las del software real.
- En las explicaciones de este manual se presupone que el usuario está familiarizado con las operaciones básicas de Windows. Para obtener información sobre cómo utilizar el ordenador y el sistema operativo, consulte los manuales correspondientes.

Tabla de contenido

Antes de comenzar

¿Qué es la grabadora IC de Memory Stick? 6
¿Qué significa "Memory Stick"? 7
Características 9

Procedimientos iniciales

Paso 1: Instalación de las pilas 10
Paso 2: Ajuste del reloj 12
Paso 3: Inserción de un "Memory Stick" en la grabadora IC 14

Operaciones básicas

Grabación de mensajes 16
    Otras funciones 18
Reproducción de mensajes 21
    Otras operaciones 22
Borrado de mensajes 25
    Borrado de mensajes uno por uno 25
    Borrado de todos los mensajes de una carpeta 27

Diversas formas de reproducción

Ajuste de la velocidad de reproducción
    — DPC (Digital Pitch Control: Control digital del tono) 28
Añadir un marcado 29
Reproducción repetida de una sección especificada — A-B Repeat 30

Edición de mensajes

Adición de una grabación 31
    Adición de una grabación a un mensaje grabado previamente 31
    Adición de una grabación sobrescrita durante la reproducción 32
División de un mensaje en dos mensajes o en mensajes combinados —
    Función de índice 33
    División de un mensaje añadiendo un índice 33
    Combinación de mensajes borrando un índice 35
Adición/eliminación de carpetas 37
    Adición de carpetas 37
    Eliminación de carpetas 38
Desplazamiento de mensajes a otra carpeta 39
Adición de marcas de prioridad
    — Función de marcas de prioridad 40
    Adición de marcas de prioridad en el modo de parada 40
    Adición de marcas de prioridad durante la reproducción 41

Etiquetado de carpetas o mensajes
— Carpeta/Mensaje/Usuario 42
Etiquetado de carpetas 42
Etiquetado de mensajes 44
Ajuste del nombre de usuario 45
Introducción de caracteres 46

Otras funciones

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma 48
Prevención de operaciones accidentales — Función de bloqueo HOLD 52
Selección del modo de visualización 53
Formateo de un "Memory Stick" 56
Cambio de los ajustes — MENU 58
Uso del menú 58
Elementos de menú 59

Operaciones del software "Memory Stick Voice Editor"

Descripción general del software 61
Operaciones que puede realizar con el software "Memory Stick Voice Editor" 61
Acerca de los formatos de archivo 63
Acerca de las estructuras de carpeta de "Memory Stick" 65
Requisitos del sistema 66
Instalación del software 68
Transferencia de los datos del "Memory Stick" al ordenador 70
Conexión de la grabadora IC al ordenador 70
Inserción de un "Memory Stick" en el ordenador 71
Inicio del software 73
Iniciar y salir del software 73
Utilización de los archivos de la ayuda en línea del software 75
Nombres y funciones de la ventana principal 76

Información complementaria

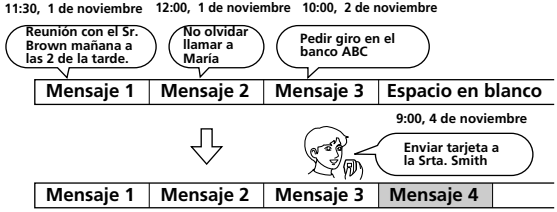
Precauciones 79
Solución de problemas 81
Mensajes de error de la grabadora IC 86
Limitaciones del sistema 88
Especificaciones 90
Índice de componentes y controles 91
Índice 94

¿Qué es la grabadora IC de Memory Stick?

La grabadora IC de Memory Stick le permite grabar y reproducir mensajes de voz grabados en un "Memory Stick".

● Grabación

Cuando se graba un mensaje nuevo, éste se añade automáticamente después del ultimo mensaje grabado.
A diferencia de las grabadoras de cintas, no hay que preocuparse por si, por error, se graba encima de los mensajes anteriores.
Puesto que no es necesario buscar el final de la última grabación, podrá iniciar la grabación rápidamente siempre que lo desee.

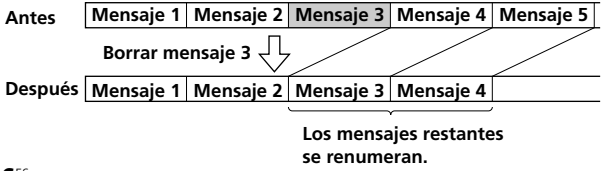


● Reproducción

A diferencia de las grabadoras de cinta, no tendrá que rebobinar la cinta. Con esta grabadora IC, podrá localizar rápidamente el mensaje que desee reproducir.
También es muy fácil revisar la grabación actual.

● Borrado

Es posible borrar los mensajes no deseados de forma rápida y fácil. Cuando se borra un mensaje, el siguiente mensaje avanza de forma automática y no se dejan espacios en blanco.



¿Qué significa “Memory Stick”?

● ¿Qué significa “Memory Stick”?

“Memory Stick” es un nuevo medio de grabación IC compacto, portátil y versátil con una capacidad de datos superior a la de un disquete. El “Memory Stick” está especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con “Memory Stick”. Puesto que es extraíble, el “Memory Stick” también se puede utilizar para el almacenamiento externo de datos.
Un “Memory Stick” se puede emplear para guardar y utilizar imágenes grabadas con otra unidad, así como los mensajes de voz grabados con esta unidad.

● Tipo de “Memory Stick” que puede utilizar con esta grabadora IC

También es posible emplear otro “Memory Stick” en lugar del “Memory Stick” suministrado. El tiempo máximo de grabación varía en función de la capacidad del “Memory Stick”.
Es posible utilizar indistintamente “MagicGate (MG) Memory Stick” y “Memory Stick”.

Nota

“MagicGate” es una tecnología de protección de derechos de autor (copyright) que utiliza tecnología de cifrado. Esta unidad no soporta la norma MagicGate, por lo tanto, los datos grabados con esta unidad no están sujetos a la protección de copyright de MagicGate.

● Tiempo máximo de grabación de un “Memory Stick”*

Modo**	4 MB	8 MB	16 MB	32 MB	64 MB	128 MB
SP	30 min	1 h 4 min	2 h 10 min	4 h 24 min	8 h 52 min	17 h 47 min
LP	1 h 22 min	2 h 51 min	5 h 47 min	11 h 45 min	23 h 38 min	47 h 26 min

(h: horas /min: minutos)

* Al emplear cada “Memory Stick” para utilizarlo sólo con la ICD-MS515 y con el ajuste inicial con tres carpetas.

**El ajuste inicial es el modo SP.

La cantidad puede cambiar según el uso. Para obtener más información consulte la página 88.

● Acerca del formato de archivo

Esta unidad comprime datos de voz con el formato de voz "Memory Stick" (formato MSV LPEC: extensión .msv). Los datos de voz se guardan en una carpeta VOICE en el "Memory Stick" junto con los archivos de lista de mensajes (MSF) que controlan la información de los datos de voz (por ejemplo, el orden de los mensajes de voz).
Es posible reproducir y editar mensajes de voz grabados en un "Memory Stick" con un ordenador utilizando el software "Memory Stick Voice Editor 2" suministrado. Para obtener información detallada, consulte la página 63.

Nota

Cuando conecte el "Memory Stick" al ordenador, podrá comprobar su contenido mediante el Explorador de Windows. No obstante, deberá utilizar el software "Memory Stick Voice Editor 2" suministrado para reproducir y editar mensajes.

● Notas sobre el uso del "Memory Stick"

- Los datos grabados pueden perderse o dañarse en las situaciones siguientes:
  - Si extrae el "Memory Stick", desconecta la alimentación o retiral la batería durante el acceso a los datos.
  - Si utiliza el "Memory Stick" cerca de electricidad estática o ruido eléctrico.
- Se recomienda hacer copias de seguridad de los datos importantes.

● Acerca del formateo de un "Memory Stick"

El "Memory Stick" suministrado ya está formateado con el formato FAT. Utilice dispositivos compatibles con el "Memory Stick" para formatear un "Memory Stick". Para formatear utilizando esta unidad, consulte la página 56.

Nota

Si formatea el "Memory Stick" utilizando el ordenador, el funcionamiento posterior de la unidad no está garantizado.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar el riesgo potencial de pérdida de datos debido a operaciones accidentales, daños del "Memory Stick", o fallos en el funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda guardar una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.
Es posible transferir y guardar los mensajes del "Memory Stick" en el ordenador mediante el software "Memory Stick Voice Editor" suministrado.

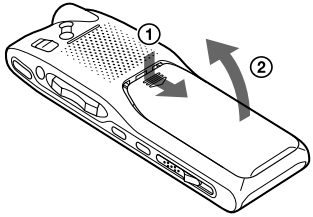
Características

- **Capacidad de tiempo de grabación prolongado (página 7)**
- **Se pueden crear carpetas adicionales para organizar mensajes (página 37)**
- **Etiquetado de carpetas y mensajes (página 42)**
- **Diversas funciones de grabación, reproducción y edición**
  Función de búsqueda/revisión (página 23)
  Con la función de búsqueda o revisión, durante la reproducción, podrá buscar rápidamente las partes que desee.
  Función de búsqueda fácil (página 24)
  Es posible buscar rápidamente un punto (10 segundos hacia adelante o 3 segundos hacia atrás) e iniciar la reproducción.
  Función de sobrescritura y grabación adicional (página 31)
  Es posible sobrescribir después del punto deseado de un mensaje grabado o bien añadir una nueva grabación a un mensaje grabado anteriormente.
  Función de reproducción repetida (páginas 24, 30)
  Esta unidad puede reproducir un mensaje o la sección seleccionada de forma repetida.
  Control de la velocidad de reproducción (DPC: Digital Pitch Control, Control digital del tono) (página 28)
  Puede reproducir mensajes rápida o lentamente en tono natural procesado digitalmente.
  Función de marcado (página 29)
  Es posible añadir un marcado a un mensaje para poder encontrar el punto fácilmente e iniciar la reproducción.
  Función de alarma (página 48)
  Es posible iniciar la reproducción de un mensaje determinado con una alarma en la fecha y hora deseadas.
  Función de índice (página 33)
  Es posible dividir un mensaje en dos y combinar mensajes.
  Función de marcas de prioridad (página 40)
  Es posible añadir marcas de prioridad. Los mensajes se pueden clasificar según el número de marcas de prioridad.
  Función VOR avanzada (página 59)
- **El software "Memory Stick Voice Editor" suministrado (página 61)**
  Es posible transferir mensajes grabados en el "Memory Stick" al ordenador mediante el software* "Memory Stick Voice Editor" suministrado.

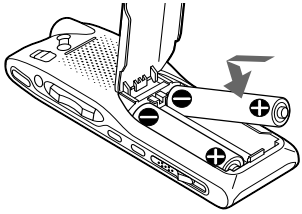
* Para Windows® XP Home Edition/XP Professional/2000 Professional/Me/98

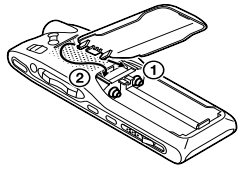
Paso 1: Instalación de las pilas

1 **Deslice y levante la tapa del compartimento de las pilas.**



2 **Inserte dos pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03) con la polaridad correcta y cierre la tapa.**





Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende accidentalmente, fíjela tal y como muestra la ilustración.

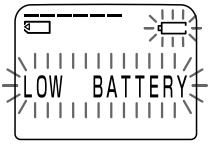
La pantalla de ajuste del reloj aparecerá la primera vez que inserte las pilas o al insertar las pilas después de dejar la unidad sin pilas durante un periodo prolongado. Consulte los pasos 2 a 4 del "Paso 2: Ajuste del reloj" en las páginas 12 y 13 para ajustar la fecha y hora.

Sustitución de las pilas

El indicador de pilas en el visor muestra el estado de las pilas.

Pilas nuevas | **Pilas con poca energía** | **Pilas gastadas. La unidad dejará de funcionar.**

Cuando aparezca "LOW BATTERY", sustituya las pilas por otras nuevas.



Duración de las pilas*

Con un uso continuo, aprox. 10 horas (SP)/12 horas (LP) de grabación o aprox. 12 horas (SP/LP) de reproducción.

* Utilización de pilas alcalinas Sony LR03 (SG)
* Al reproducir mediante el altavoz interno con el control de volumen en la posición 4 aproximadamente

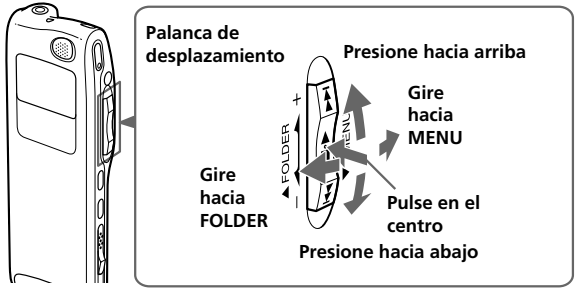
La vida útil de las pilas puede acortarse según el funcionamiento de la unidad.

Notas

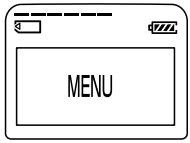
- No utilice pilas de manganeso para esta unidad.
- Cuando sustituya las pilas, inserte las nuevas al cabo de 3 minutos después de haber retirado las agotadas. En caso contrario, el visor podría mostrar la pantalla de ajuste del reloj o una fecha y hora incorrectas cuando vuelva a insertar las pilas. En este caso, vuelva a ajustar la fecha y hora.
  Sin embargo, los mensajes grabados y la configuración de la alarma permanecerán.
- Cuando sustituya las pilas, asegúrese de sustituir ambas por otras nuevas.
- No recargue pilas secas.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante largo tiempo, retire las pilas para evitar daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 2: Ajuste del reloj

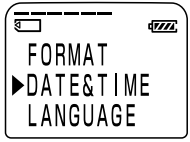
Es necesario ajustar el reloj para utilizar la función de alarma o grabar la fecha y hora.
La pantalla de ajuste del reloj aparecerá la primera vez que inserte las pilas o al insertar las pilas después de dejar la unidad sin pilas durante un periodo prolongado. En este caso, proceda desde el paso 4.



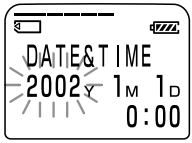
1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**
En el visor se mostrará el modo de menú.



2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I) cuatro veces y seleccione "DATE&TIME".**

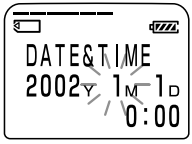


3 **Presione la palanca de desplazamiento (■•►).**
Se mostrará la ventana de configuración de la fecha y hora. Los dígitos del año parpadearán.



4 **Ajuste la fecha y la hora.**

① Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/ I◀◀)para seleccionar los dígitos del año.
② Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).
Los dígitos del mes parpadearán.
③ Ajuste el mes, el día y la hora en este orden y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).
Se mostrará nuevamente el menú de modo.



5 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**

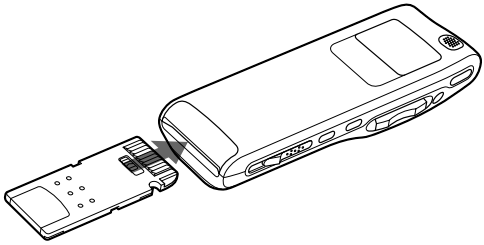
La ventana volverá a la vista normal.

Para mostrar la hora actual

Pulse el botón ■STOP durante el modo de visualización de apagado (página 53).
La hora actual se mostrará durante tres segundos.

Paso 3: Inserción de un “Memory Stick” en la grabadora IC

Inserte un “Memory Stick” en la ranura del Memory Stick con el lado de los terminales hacia arriba tal y como se muestra a continuación.



Notas

- Asegúrese de insertar el “Memory Stick” con firmeza.
- No inserte el “Memory Stick” en otra dirección. Podría provocar un mal funcionamiento de la unidad.

Después de insertar el “Memory Stick”

Aparecerá la siguiente pantalla. Si inserta un “Memory Stick” por primera vez después de su adquisición o uno sin datos, en el “Memory Stick” se crearán automáticamente tres carpetas (FOLDER 01, FOLDER 02, FOLDER 03).

Nota

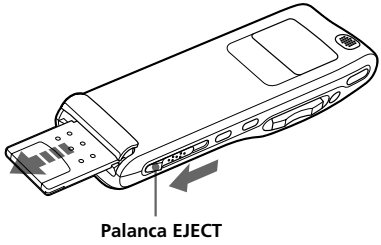
La unidad está accediendo al “Memory Stick” mientras la indicación “ACCESS” aparece en el visor o el indicador OPR parpadea en color naranja. Durante el acceso no extraiga el “Memory Stick”, las pilas ni el adaptador de ca. Podría dañar los datos.

Acerca de la protección contra la escritura de un "Memory Stick"

No será posible grabar o borrar datos si la protección contral escritura del "Memory stick" está ajustada en "LOCK".

Extracción del "Memory Stick"

Deslice la palanca EJECT en la dirección que indica la flecha y retire el "Memory Stick" de la ranura como se indica a continuación.



Grabación de mensajes

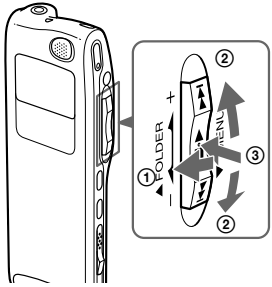
Puesto que los mensajes recién grabados se añaden automáticamente detrás del último mensaje grabado, es posible pulsar ●REC/REC PAUSE para iniciar la grabación rápidamente sin necesidad de buscar el final de la última grabación.

por ejemplo:	Mensaje 1	Mensaje 2	Nuevo mensaje grabado	Espacio en blanco

Notas

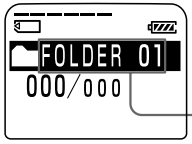
- El tiempo máximo de grabación y el número de mensajes dependerán de las condiciones o de la capacidad del "Memory Stick"(página 7).
- Antes de realizar una grabación larga, asegúrese de insertar pilas nuevas y comprobar el indicador de las pilas (página 11).

1 Seleccione la carpeta.



① Gire la palanca de desplazamiento hacia FOLDER.
Se selecciona la carpeta.

② Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para mostrar la carpeta donde desea grabar los mensajes.



Nombre de la carpeta (página 42)

③ Presione nuevamente la palanca de desplazamiento (■•▶) para seleccionar la carpeta.
Para añadir una nueva carpeta, consulte la página 37.

2 Inicie la grabación.

① **Pulse el botón ●REC/REC PAUSE.**
No es necesario mantener pulsado el botón ●REC/REC PAUSE durante la grabación.

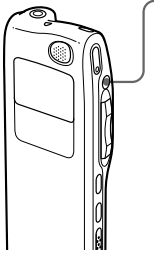
(Aparece la pantalla seleccionada con DISPLAY en el menú (página 53).)

② **Hable en el micrófono incorporado.**

Nota sobre la grabación

Si un objeto como, por ejemplo, el dedo, etc. accidentalmente roza o rasca la unidad durante la grabación, estos ruidos quedarán grabados.

3 Detención de la grabación.



Pulse ■STOP.
La unidad se detiene al principio de la grabación actual. Si no cambia la carpeta después de detener la grabación, la siguiente grabación quedará registrada en la misma carpeta.

Nota

Mientras el indicador OPR parpadea o se ilumina en los colores naranja o rojo, no extraiga ni el "Memory Stick" ni las pilas. Podría dañar los datos.

Continúa

Otras funciones

Para realizar una pausa en la grabación

Para	Haga lo siguiente
detener la grabación*	Pulse ●REC/REC PAUSE. Durante la pausa de grabación el indicador OPR parpadea en rojo y "PAUSE" parpadea en el visor.
poner fin a la pausa y reanudar la grabación	Pulse de nuevo ●REC/REC PAUSE. La grabación se reanuda a partir de este punto. (Para detener la grabación después de la pausa de grabación, pulse ■STOP.)

* 1 hora después de interrumpir la grabación, la pausa de grabación se desactivará automáticamente y la unidad entrará en modo de parada.

Para revisar la grabación actual de forma instantánea

Presione la palanca de desplazamiento (■•►) durante la grabación. Se detiene la grabación y se inicia la reproducción desde el principio del mensaje que se acaba de grabar.

Para revisar durante la grabación

Si presiona la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄) durante la grabación, ésta se detiene y es posible buscar hacia atrás mientras se escucha el sonido de reproducción rápida.
Al soltar la palanca de desplazamiento, la reproducción se inicia a partir de este punto.
Igualmente, es posible realizar esta operación durante la pausa de grabación.
Sin embargo, en este caso, no será posible oír el sonido durante la revisión.

Adición de una grabación

Para añadir una grabación a un mensaje grabado previamente o para añadir un grabación sobrescrita durante la reproducción, consulte las páginas 31 y 32.

Inicio automático de la grabación en respuesta al sonido — Función de VOR avanzada

Si en el menú se ha activado la función VOR (grabación activada por voz), la grabación se iniciará cuando la grabadora detecte un sonido y se detendrá cuando no se oiga ningún sonido.
Al grabar mensajes con VOR en la posición ON, la grabación se interrumpirá cuando no se detecte ningún sonido y en el visor aparecerá "VOR REC PAUSE". Es posible cambiar el ajuste VOR en el menú durante la grabación (página 59).

Nota

La función VOR se ve afectada por el sonido circundante. Ajuste MIC SENS en H o L según las condiciones de grabación. Si la grabación no es satisfactoria después de haber cambiado la sensibilidad del micrófono o si se trata de una grabación importante, ajuste VOR en la posición OFF.

Para seleccionar el modo de grabación (SP/LP)

Es posible seleccionar el modo de grabación ajustando MODE en el menú (página 60). El modo LP es adecuado para grabaciones largas como puede ser una reunión. Pero si desea grabar con una mayor calidad de tono, el modo SP es el más adecuado para estos casos. (Normalmente, el modo SP es adecuado para la grabación.)

Para seleccionar la sensibilidad del micrófono

Es posible seleccionar la sensibilidad del micrófono ajustando MIC SENS en el menú en la posición H (alta) o L (baja) dependiendo de las condiciones de grabación (página 59). Es posible cambiar el ajuste MIC SENS en el menú durante la grabación.

Para controlar la grabación

Conecte el auricular suministrado a la toma EAR. Es posible ajustar el volumen con VOL +/– , pero el nivel de grabación está fijado.

Nota

Si sube el volumen excesivamente o si sitúa el auricular cerca del micrófono mientras controla la grabación, el micrófono podría registrar el sonido del auricular y provocar una reacción acústica (zumbido).

Continúa

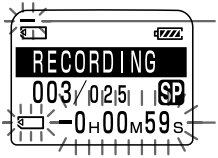
Grabación de mensajes (continuación)

Grabación con un micrófono externo u otros equipos

Conecte un micrófono de alimentación por enchufe u otro equipo a la toma MIC (PLUG IN POWER).
Al conectar un micrófono externo, el micrófono incorporado se desactiva automáticamente. Al conectar un micrófono de alimentación por enchufe, la alimentación se suministra automáticamente al micrófono desde la grabadora IC.

Indicación de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye de uno en uno. Es posible comprobar el tiempo de grabación restante cambiando el modo de visualización de tiempo restante (página 53).
Si el "Memory Stick" contiene archivos que no son de datos sonoros, la cantidad de estos archivos se restará de la cantidad de memoria restante. Para comprobar el tiempo de grabación restante, utilice el menú para cambiar el modo de visualización para el tiempo restante. Es posible cambiar el modo de visualización durante la grabación.

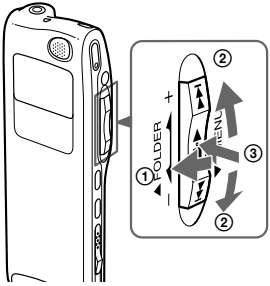


Cuando el tiempo de grabación restante llegue a los 5 minutos, la indicación de memoria restante parpadeará. Cuando el tiempo restante sea de 1 minuto, la indicación de tiempo restante parpadeará en el visor independientemente del modo de visualización (página 53). Cuando se llene la memoria, la grabación se detendrá automáticamente y la indicación "NO MEMORY SPACE" parpadeará en el visor con un sonido de alarma. Para seguir grabando, primero borre algunos mensajes (página 25).

Reproducción de mensajes

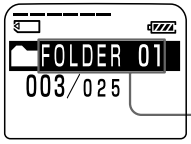
Para reproducir un mensaje grabado previamente, empiece desde el Paso 1.
Para reproducir un mensaje que acabe de grabar, empiece en el Paso 3.

1 Seleccione la carpeta.



① **Gire la palanca de desplazamiento hacia FOLDER.**
Se selecciona la carpeta.

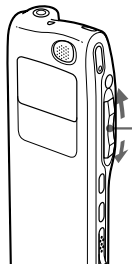
② **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para mostrar la carpeta que contenga el mensaje que desee reproducir.**



Nombre de la carpeta (página 42)

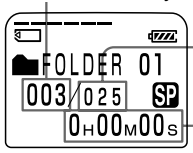
③ **Presione nuevamente la palanca de desplazamiento (■•▶) para seleccionar la carpeta.**

2 Seleccione el número de mensaje.



Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀)para mostrar el número de mensaje deseado.
Pulse arriba (**▶▶I**): para el siguiente mensaje.
Pulse abajo (**I◀◀**): para el mensaje anterior.

Número de mensaje seleccionado

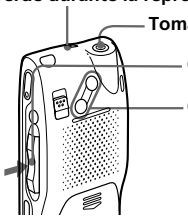


Número de mensaje en un carpeta

Pantalla del contador
(Aparece la pantalla seleccionada con DISPLAY en el menú (página 53).)

Continúa

3 Inicio de la reproducción.


Indicador OPR (se enciende en color verde durante la reproducción)
Toma EAR
① Presione la palanca de desplazamiento (■•►).
② Ajuste el volumen con VOL +/–.

Después de reproducir un mensaje, la unidad se detendrá al principio del mensaje siguiente.
Cuando se haya reproducido el ultimo mensaje de una carpeta, la unidad se detendrá al principio del ultimo mensaje.

Para escuchar en privado
Conecte el auricular o auriculares (no suministrados) a la toma EAR. El altavoz incorporado se desconectará automáticamente. Si conecta auriculares, se oirá sonido monofónico mediante los canales izquierdo y derecho.

Otras operaciones

Para detener la reproducción

Para	Haga lo siguiente
detenerse al principio del mensaje actual	Pulse ■STOP.
detenerse en la posición actual (Función de pausa de reproducción)*	Presione la palanca de desplazamiento (■•►). Para reanudar la reproducción desde ese punto, presione nuevamente la palanca de desplazamiento (■•►).

* Al cabo de una hora, la unidad entrará en el modo de parada en la posición actual.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
volver al principio del mensaje actual**	Presione una vez la palanca de desplazamiento hacia abajo(I◄◄) ***
volver a los mensajes anteriores	Presione repetidamente la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄) *** (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para retroceder mensajes continuamente.)
saltar al mensaje siguiente **	Presione una vez la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I).***
saltar a los mensajes siguientes	Presione repetidamente la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I).***

** Si ha marcado el mensaje, la unidad se detendrá en el marcado.
*** Estas operaciones funcionan cuando EASY-S está ajustado en la posición OFF. Para obtener información sobre operaciones cuando EASY-S está ajustado en la posición ON, consulte la página 59.

Reproducción rápida o lenta de un mensaje — DPC (Digital Pitch Control, Control digital del tono)

Es posible ajustar la velocidad de reproducción mediante el DPC en el menú (página 28).Al establecer una velocidad de reproducción más rápida o más lenta de lo normal, "FAST PLAY" o "SLOW PLAY" parpadeará tres veces. Es posible cambiar el ajuste durante la reproducción.

Reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta — Reproducción continua

Es posible seleccionar el modo de reproducción continua mediante CONT. en el menú (página 59). Si ajusta CONT. en la posición ON, podrá reproducir todos los mensajes de una carpeta de forma continuada. Es posible cambiar el ajuste durante la reproducción.

Búsqueda hacia delante/hacia atrás durante la reproducción (Búsqueda/Revisión)

- **Para buscar hacia delante:** Mantenga presionada la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I) durante la reproducción y suéltela en el punto donde desee reanudar la reproducción.
- **Para buscar hacia atrás:** Mantenga presionada la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄) durante la reproducción y suéltela en el punto donde desee reanudar la reproducción.

La unidad busca a velocidad lenta (unidad de 4 segundos) con sonido de reproducción. Resulta útil comprobar una palabra hacia delante o atrás. A continuación, si continua presionando la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo, la unidad inicia la búsqueda a mayor velocidad. Durante la búsqueda/revisión, el contador estará visible independientemente del ajuste del modo de visualización (página 53).
Es posible buscar/revisar durante la pausa de reproducción. Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo y suéltela en el punto donde desee reanudar la pausa de reproducción.

Continúa

Reproducción de mensajes (continuación)

☞ ***Sugerencia***

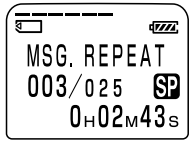
Si la reproducción rápida se realiza hasta el final del último mensaje, "MSG. END" parpadeará durante 3 segundos y el indicador OPR se encenderá en verde. (No es posible oír el sonido de reproducción.)
Si mantiene pulsada la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄) mientras "MSG.END" parpadea, los mensajes se reproducen rápidamente y la reproducción normal empezará en el punto donde suelte el botón. Cuando "MSG. END" deje de parpadear y el indicador OPR se apague, la unidad se detendrá al principio del último mensaje.
Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en cualquier otra parte de ese mensaje, mantenga presionada la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I) para ir al final del mensaje y presione la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄) mientras "MSG.END" parpadea para retroceder al punto deseado.
(Para otros mensajes que no sean el último, vuelva al principio del mensaje siguiente y reproduzca hacia atrás hasta el punto deseado.)

Localización rápida de un punto donde desee iniciar la reproducción (Búsqueda rápida)

Si en el menú EASY-S está ajustado en la posición ON (página 59), es posible localizar rápidamente el punto donde desee iniciar la reproducción presionando repetidamente la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/I◄◄) durante la reproducción o la pausa de reproducción. Es posible retroceder aprox. 3 segundos presionando una vez la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄), o avanzar 10 segundos aproximadamente presionando una vez la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I). Esta función es útil para localizar un punto en una grabación larga.

Reproducción de un mensaje de forma repetida — Reproducción repetida

Durante la reproducción, presione la palanca de desplazamiento (■•►) durante más de un segundo. Se mostrará "MSG.REPEAT" y el mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida. Para reanudar la reproducción normal, presione nuevamente la palanca de desplazamiento (■•►). Para detener la reproducción, pulse ■STOP.



Reproducción repetida de la sección especificada — A-B Repeat

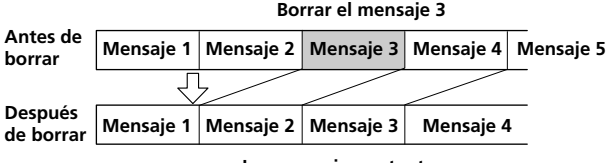
Es posible especificar los puntos de inicio (A) y final (B) y reproducir repetidamente la sección especificada (página 30).

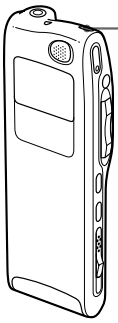
Borrado de mensajes

Es posible borrar todos los mensajes grabados de uno en uno o bien todos los mensajes de una carpeta al mismo tiempo.
Tenga en cuenta que en cuanto borre un mensaje no podrá recuperarlo.

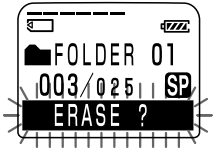
Borrado de mensajes uno por uno

Cuando se borra un mensaje, los mensajes restantes avanzarán y se renumerarán de forma que no quede ningún espacio entre los mensajes.

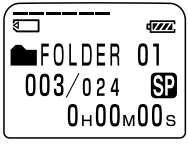




① Pulse el botón ERASE mientras se reproduce el mensaje que desee borrar o pulse el botón ERASE durante más de 1 segundo durante el modo de parada.
Sonará un pitido y el número del mensaje y la indicación "ERASE?" parpadearán mientras se reproducen 10 veces los primeros y últimos 5 segundos del mensaje.



② Pulse el botón ERASE mientras se reproduce el mensaje.
Se borrará el mensaje y los mensajes restantes se renumerarán. (Por ejemplo, si borra el Mensaje 3, el Mensaje 4 se renumerará como Mensaje 3. Cuando finalice el borrado, la unidad se detendrá al principio del siguiente mensaje.)



Continúa

Borrado de mensajes (continuación)

Para cancelar el borrado

Pulse ■STOP antes del Paso ②.

Para borrar otros mensajes

Repita los pasos ① y ②.

Para borrar parcialmente un mensaje

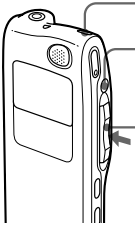
Primero divida el mensaje añadiendo un índice (consulte la página 33) y siga los pasos indicados en la página 25 para borrar el mensaje.

Nota

En el visor se mostrará un mensaje de error si no es posible borrar un mensaje. Para más información, consulte "Solución de problemas" (página 81).

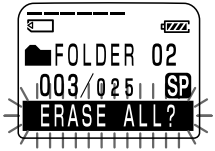
Borrado de todos los mensajes de una carpeta

Es posible borrar todos los mensajes de una carpeta; no obstante, la propia carpeta no se borrará. Si desea borrar una carpeta, consulte la página 38.

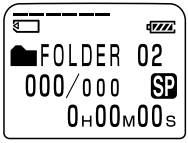


① Seleccione la carpeta que contenga los mensajes que desee borrar.
Para más información, consulte el Paso 1 de "Grabación de mensajes" (página 16).

② Mientras pulsa ■STOP, pulse ERASE durante más de 1 segundo.
La indicación "ERASE ALL?" parpadeará durante 10 segundos.



③ Mientras el visor parpadea, pulse ERASE.



Para cancelar el borrado

Pulse ■STOP antes del Paso 3.

Notas

- Mientras en el visor se muestra la indicación "ERASE ALL" o el indicador OPR parpadea en color naranja, no extraiga el "Memory Stick", las pilas ni el adaptador de ca. Podría dañar los datos.
- En el visor se mostrará un mensaje de error si no es posible borrar los mensajes de una carpeta. Para más información, consulte "Solución de problemas" (página 81).

Ajuste de la velocidad de reproducción — DPC (Digital Pitch Control:Control digital del tono)

Es posible ajustar la velocidad de reproducción entre el doble de la velocidad normal (+100%) y la mitad de la velocidad normal (–50%). Gracias a la función de proceso digital el mensaje se reproduce en el tono natural. Es posible cambiar la velocidad de reproducción durante la misma.

1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU para mostrar el modo del menú.**

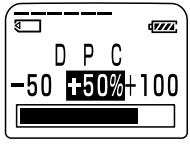
2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "DPC" y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se mostrará el modo de configuración del DPC.

3 **Ajuste la velocidad de reproducción.**

① Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "ON" y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).

② Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀)para ajustar la velocidad de reproducción.
- Reproducción lenta (disminuir hasta -50% cada 5%): Pulse abajo (I◀◀).
- Reproducción rápida (aumentar hasta +100% cada 10%): Pulse arriba (▶▶I).

③ Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).



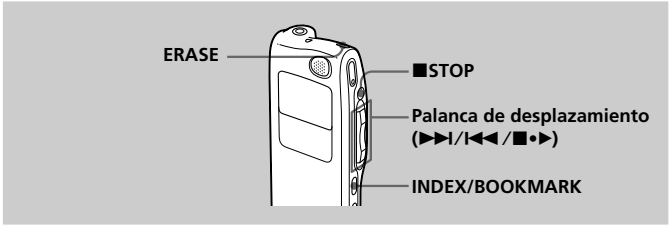
4 **Presione la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.**

Para reanudar la reproducción normal

Seleccione "OFF" y presione la palanca de desplazamiento (■•▶) en el Paso 2.

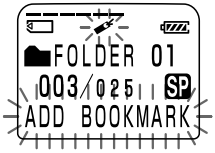
Añadir un marcado

Es posible añadir un marcado en un punto de un mensaje para poder acceder rápidamente a ese punto presionando la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) e iniciar la reproducción.



Durante la reproducción o la parada, pulse INDEX/BOOKMARK durante más de 1 segundo.

Se añadirá un marcado y el indicador de marcado (✓) parpadeará 3 veces.



Para iniciar la reproducción a partir del marcado

Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) durante la parada para que el indicador de marcado parpadee 3 veces. A continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).

Para suprimir el marcado

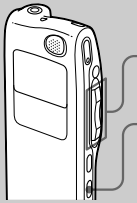
1. En el modo de parada, presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para visualizar el número del mensaje con el marcado que desee suprimir.
2. Mientras pulsa INDEX/BOOKMARK, pulse ERASE durante más de 1 segundo.
3. Pulse ERASE mientras el indicador de marcado y "ERASE MARK?" parpadean.

Notas sobre la adición/borrado de un índice

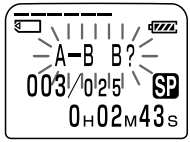
- Es posible añadir un solo marcado para cada mensaje.
- Si añade un marcado, el marcado que haya añadido previamente se borrará automáticamente.

Reproducción repetida de una sección especificada — A-B Repeat

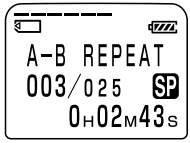
Mientras se reproduce un mensaje, es posible establecer los puntos de inicio (A) y final (B) para una sección que desee reproducir de forma repetida.



1 **Durante la reproducción, pulse brevemente A-B REPEAT/PRIORITY.**
Se fijará el punto de inicio (A) de la sección que desee reproducir de forma repetida. "A-B B?" parpadeará.



2 **Durante la reproducción, pulse brevemente A-B REPEAT/PRIORITY.**
Se fijará el punto final (B) de la sección. Se mostrará "A-B" y la sección especificada se reproducirá de forma repetida.



Para reanudar la reproducción normal

Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).

Para detener la reproducción de A-B Repeat

Pulse ■STOP.

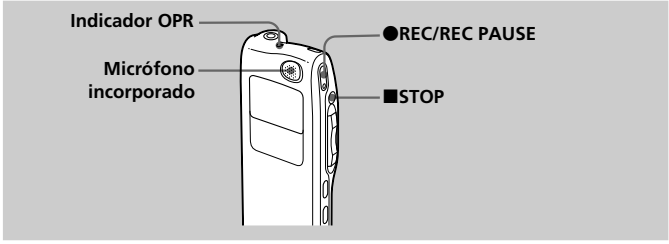
Notas

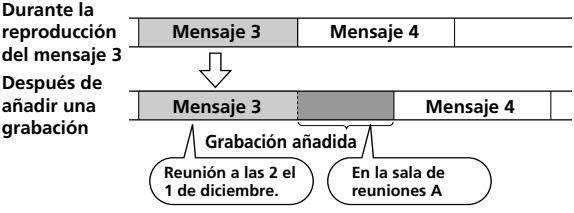
- No es posible fijar A-B Repeat para una sección que comprenda dos o más mensajes.
- Si no se fija un punto final (B), éste se fijará automáticamente al final (o al principio) del mensaje.

Adición de una grabación

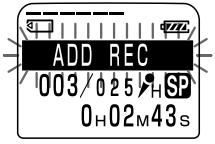
Adición de una grabación a un mensaje grabado previamente

Es posible añadir una grabación al mensaje en reproducción.
La grabación añadida se situará después del mensaje actual y contará como parte del mensaje.





1 **Durante la reproducción, pulse ● REC/ REC PAUSE durante más de 1 segundo.**
El indicador "ADD REC" parpadeará tres veces en el visor. El indicador OPR se volverá rojo.
La nueva grabación se añadirá al final del mensaje actual.

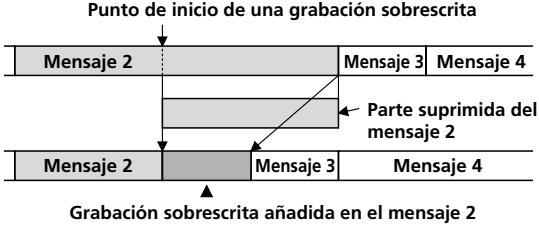


2 **Pulse ●REC/REC PAUSE o ■STOP para detener la grabación.**

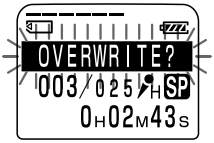
Continúa

Adición de una grabación sobrescrita durante la reproducción

Es posible añadir una grabación sobrescrita después del punto seleccionado en un mensaje grabado. Se suprimirá la parte del mensaje situada después del punto seleccionado.



1 **Durante la reproducción, pulse brevemente ●REC/REC PAUSE.**
La indicación "OVERWRITE?" parpadeará en el visor y el indicador OPR parpadeará en rojo.



2 **Pulse ●REC/REC PAUSE para iniciar la grabación.**
Se muestra la indicación "REC" y el indicador OPR se vuelve rojo.

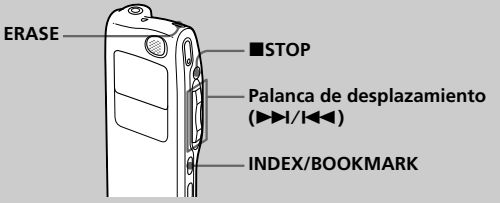
3 **Pulse ■STOP para detener la grabación.**

Notas

- El mensaje añadido se grabará en el mismo modo de grabación (SP o LP; consulte la página 60) que el mensaje original, independientemente de la configuración del modo de grabación actual.
- No es posible sobrescribir si la memoria restante del "Memory Stick" no es suficientemente larga. Para más información, consulte "Solución de problemas" (página 81).

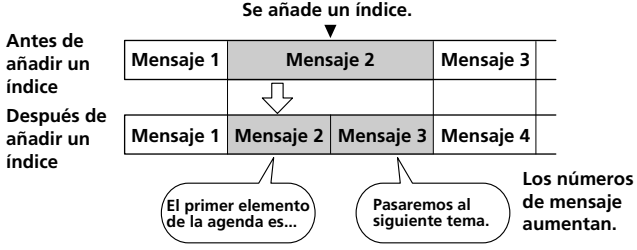
División de un mensaje en dos mensajes o en mensajes combinados — Función de índice

Es posible dividir un mensaje añadiendo un índice o combinar mensajes borrando un índice.
Mientras graba/reproduce mensajes, es posible añadir un índice (ver a continuación). En el modo de parada, es posible borrar un índice (vea la página 35).



División de un mensaje añadiendo un índice

Es posible añadir un índice a un mensaje durante la grabación o reproducción. Al dividir un mensaje, podrá fácilmente encontrar el punto que desee reproducir cuando realice una grabación larga como por ejemplo una reunión. Cuando añada un índice, los números de los mensajes aumentarán de la forma siguiente.

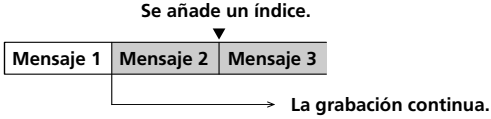


Continúa

División de un mensaje en dos mensajes o en mensajes combinados — Función de índice (continuación)

Para marcar un índice durante la grabación

Mientras graba un mensaje, pulse INDEX/BOOKMARK en el punto en el que desee dividir. El nuevo número de mensaje se añade en el punto donde pulsó el botón INDEX/BOOKMARK y "ADD INDEX" parpadeará tres veces. El mensaje se dividirá en dos mensajes. Sin embargo, los mensajes se grabarán sin interrupción.

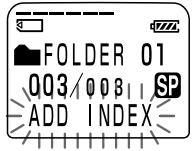


☞ ***Sugerencia***

Es posible añadir un índice durante la pausa de grabación (página 18).

Para añadir un índice durante la reproducción

Mientras reproduce un mensaje, pulse INDEX/BOOKMARK en el punto en el que desee dividir. El mensaje se divide en dos y el nuevo número del mensaje parpadeará tres veces.
Se añade una marca de índice y los siguientes números de índice aumentarán en uno.



Para reproducir un mensaje marcado con un índice

Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para visualizar el número del mensaje puesto que cada uno de los mensajes divididos tendrá un número de mensaje.

Para reproducir de forma continuada los mensajes divididos

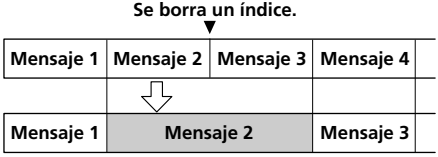
Seleccione "ON" para "CONT." en el menú, como se describe en "Cambio de los ajustes" en la página 59.

Notas

- Se necesita un espacio determinado en el "Memory Stick" para añadir un índice. Para obtener más información, consulte "Limitaciones del sistema" en la página 88.
- No es posible añadir un índice si "INDEX FULL" aparece en el visor. Borre algunos mensajes antes de añadir un índice. Para obtener más información, consulte "Limitaciones del sistema" en la página 88.
- La fecha de grabación y la hora de la última parte del mensaje dividido al añadir un índice es la misma que (la fecha de inicio y la hora de la grabación) del mensaje dividido.
- Si añade un índice a un mensaje etiquetado que fue dividido, la otra parte del mensaje dividido tendrá el mismo nombre de mensaje.
- Si añade un índice a un mensaje con marcas de prioridad, las marcas de prioridad se añadirán a ambas partes del mensaje dividido.
- Si añade un índice en el punto donde se especifica el marcado, éste se borrará.

Combinación de mensajes borrando un índice

Es posible combinar dos mensajes en uno borrando el índice.



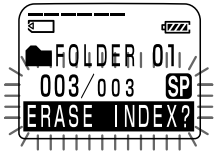
En el modo de parada, siga los pasos siguientes:

1 Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para mostrar el número del segundo de los dos mensajes que desee combinar.

Continúa

División de un mensaje en dos mensajes combinados — Función de índice (continuación)

2 **Mientras pulsa INDEX/BOOKMARK, pulse ERASE durante más de 1 segundo.**
La indicación "ERASE INDEX?" parpadeará durante 10 segundos.



3 **Pulse ERASE mientras parpadea la pantalla.**
Los dos mensajes se combinarán en uno y el mensaje se renumerará como muestra la anterior ilustración.

Para cancelar el borrado

Pulse ■STOP antes del Paso 3.

Notas

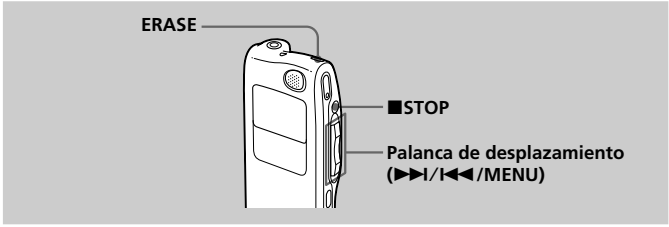
- Después de combinar mensajes borrando un índice, la configuración de la alarma, las marcas de prioridad y el marcado del último mensaje se suprimirán.
- Si se añade un marcado a un mensaje, los pasos anteriores lo borrarán (página 29). Repita los pasos para borrar el índice.
- Debido al sistema de grabación de la grabadora IC, en algunos casos no le será posible añadir o suprimir un índice (páginas 87 y 88).
- Dependiendo del formato de archivo del mensaje, es posible que no pueda añadir o suprimir un índice (páginas 87 y 88).

Adición/eliminación de carpetas

Por defecto, existen tres carpetas: “FOLDER 01”, “FOLDER 02”, y “FOLDER 03”. Es posible añadir tantas carpetas como desee. Igualmente, se pueden eliminar las carpetas innecesarias.

Nota

El número máximo de carpetas que puede añadir varía dependiendo de la capacidad del “Memory Stick” o de las condiciones de uso. En el visor aparecerá el indicador “FOLDER FULL” cuando no sea posible añadir más carpetas debido a las limitaciones del sistema de la grabadora IC (página 88).

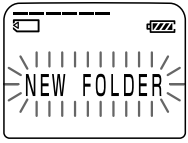


Adición de carpetas

1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**
Se mostrará nuevamente el menú de modo.

2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/I◄◄) para seleccionar “NEW FOLDER” y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•►).**
Se mostrará la ventana de creación de carpeta.

3 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/I◄◄) para seleccionar “YES” y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•►).**
La indicación “NEW FOLDER” parpadeará tres veces en el visor y se añadirá una carpeta.



Continúa

Adición/eliminación de carpetas (continuación)

Acerca del nombre de las carpetas

Las nuevas carpetas se etiquetan automáticamente con dos cifras o letras, por ejemplo "FOLDER 04" o "FOLDER AB". Si falta un número o letra entre los nombres de carpeta, la nueva se etiqueta automáticamente con el número o letra que falta.
Si lo desea, puede cambiar el nombre de la carpeta (página 42).

Eliminación de carpetas

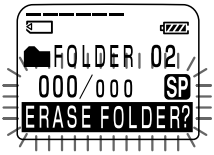
Solamente es posible eliminar una carpeta que no contenga mensajes grabados.

1 **Seleccione la carpeta que desee eliminar.**
Para obtener información sobre la selección de carpetas, consulte el paso 1 de "Grabación de mensajes" en la página 16.

Nota

No es posible eliminar una carpeta que contenga mensajes grabados. En primer lugar, borre todos los mensajes de la carpeta (consulte la página 27) o desplácelos (consulte la página siguiente).

2 **Pulse ERASE durante más de 1 segundo mientras pulsa ■STOP.**
La indicación "ERASE FOLDER?" parpadeará en el visor durante 10 segundos.



3 **Pulse ERASE mientras parpadea la pantalla.**
Se eliminará la carpeta.

Para cancelar el borrado

Pulse ■STOP antes del Paso 3.

Notas

- No es posible eliminar la última carpeta de un "Memory Stick".
- Después de eliminar una carpeta, los nombres de las demás carpetas no cambiarán. Si se elimina "FOLDER 03", el nombre "FOLDER 04" no sufrirá cambios.

Desplazamiento de mensajes a otra carpeta

Los mensajes grabados se pueden mover a otra carpeta.

Ejemplo: Desplazamiento del mensaje 3 de Folder A a Folder C

1 **Reproduzca el mensaje que desee desplazar.**

2 **Gire la palanca de desplazamiento hacia FOLDER.**
Los primeros y los últimos 5 segundos del mensaje se reproducirán 10 veces mientras la indicación "MOVE MSG." Se muestra, parpadea y la carpeta de destino aparece con un fondo negro.

3 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar la carpeta donde desee desplazar el mensaje y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
El mensaje se mueve a la carpeta de destino. Los mensajes se clasifican según la fecha y hora de grabación o el número de marcas de prioridad de la carpeta.

Para cancelar el desplazamiento de mensajes

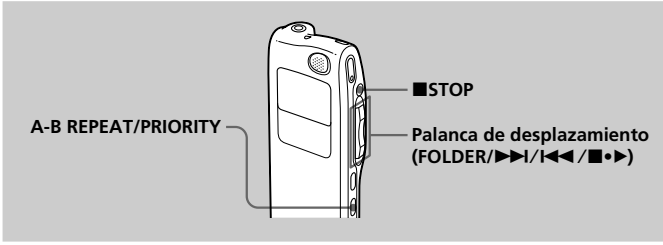
Pulse ■STOP antes del paso 3.

Nota

La función de desplazamiento no duplica un mensaje en otra carpeta. Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el existente en la carpeta anterior quedará eliminado.

Adición de marcas de prioridad — Función de marcas de prioridad

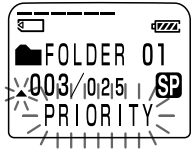
Normalmente los mensajes grabados están clasificados según el orden de grabación.
Si añade marcas de prioridad (▲) a mensajes importantes, podrá renumerar los mensajes y clasificarlos según la prioridad. Existen cuatro niveles, "▲▲▲" (el más importante), "▲▲", "▲", y sin marca de prioridad. Es posible añadir marcas de prioridad tanto en el modo de parada como en el de reproducción.



Adición de marcas de prioridad en el modo de parada

1 **Seleccione el mensaje que desee marcar.**

2 **Pulse A-B REPEAT/PRIORITY durante más de 1 segundo.**
"▲" y "PRIORITY" parpadearán en el visor.

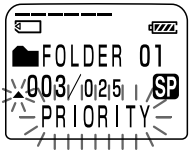


3 **Pulse repetidamente A-B REPEAT/PRIORITY para seleccionar el número de marcas de prioridad (▲) mientras "PRIORITY" parpadea.**
El ajuste finaliza cuando las marcas de prioridad (▲) se iluminan permanentemente en el visor y se renumeran los mensajes.

Adición de marcas de prioridad durante la reproducción

1 **Pulse el botón A-B REPEAT/PRIORITY durante más de 1 segundo durante la reproducción del mensaje que desee marcar.**

"▲" y "PRIORITY" parpadearan en el visor mientras los primeros y últimos 5 segundos se reproducen 10 veces.



2 **Pulse repetidamente A-B REPEAT/PRIORITY o presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/ I◄◄) para seleccionar el número de marcas de prioridad (▲).**

3 **Presione nuevamente la palanca de desplazamiento (■•►) para fijar el ajuste.**

Finaliza el ajuste y los mensajes se renumeran.

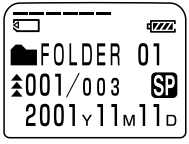
Mensajes con marcas de prioridad

Los mensajes se clasifican según el número de marcas de prioridad (▲) de una carpeta. Los mensajes sin marca de prioridad se desplazan detrás de los que sí tienen marca de prioridad.

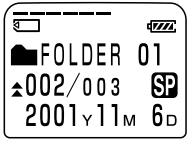
☞ ***Sugerencia***

Si en una carpeta hay más de 2 mensajes con el mismo número de marcas de prioridad, estos mensajes se ordenaran según la fecha y la hora de grabación (el más antiguo primero).

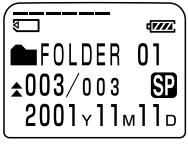
Ejemplo: Si en una carpeta hay 3 mensajes



Mensaje 1



Mensaje 2



Mensaje 3

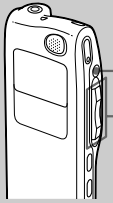
Nota

También es posible añadir marcas de prioridad utilizando el software "Memory Stick Voice Editor" suministrado. Sin embargo, los mensajes no se clasificarán según las marcas de prioridad a menos que los haya clasificado por el número de marcas de prioridad utilizando el software.

Etiquetado de carpetas o mensajes — Carpeta/Mensaje/Usuario

Usted mismo puede etiquetar las carpetas, mensajes o usuarios de los mensajes.

☞ ***Sugerencia***
También es posible etiquetar carpetas o mensajes utilizando el software "Memory Stick Voice Editor" suministrado. Para obtener más información consulte la ayuda en línea.

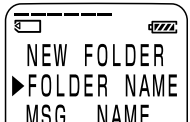


Etiquetado de carpetas

Las carpetas se han etiquetado automáticamente como, por ejemplo, "FOLDER 03". Sin embargo, es posible etiquetar las carpetas como usted desee, bien utilizando nombres plantilla, bien creándolos usted mismo.

1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**
Se mostrará nuevamente el menú de modo.

2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "FOLDER NAME" y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se mostrará la ventana de entrada del nombre de la carpeta.

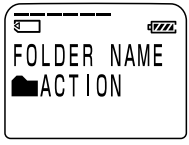


3 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "TEMPLATES" o "ALPHABET" y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**

4 Establezca el nombre de la carpeta.

Para seleccionar un nombre de carpeta de las plantillas:

Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar un nombre de plantilla y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶) para determinar el nombre.



Nombres de plantillas registrados

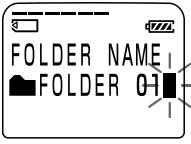
ACTION, SCHEDULE, MEETING, OFFICE, HOME, MEMO, REPORT, SPEECH, INTERVIEW, TRAVEL, PERSONAL, PLACE, SHOP LIST, CLASS, MESSAGE, EXPENSE

☞ ***Nombres de carpetas más largos***

Es posible cambiar con posterioridad el nombre de carpeta seleccionado entre las plantillas introduciendo caracteres.

Para introducir caracteres:

Es posible introducir hasta 44 caracteres para etiquetar una carpeta.
El cursor parpadea después del último carácter del nombre de la plantilla actual. Es posible añadir el nombre después del nombre actual o cambiarlo.
Para introducir o sustituir caracteres, consulte la página 46.



5 Presione la palanca de desplazamiento (■•▶) durante más de un segundo para determinar el nombre.

6 Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.

La ventana volverá a la vista normal.

☞ ***Nombres de carpetas más largos***

El visor sólo puede mostrar hasta 10 caracteres.
Si el nombre tiene más de 10 caracteres, es posible leerlo desplazándose por el visor mientras el nombre de la carpeta está seleccionado (consulte el paso 1 en la página 16 ó 21).
El nombre no puede desplazarse en otras pantallas.

☞ ***Para cancelar el proceso de etiquetado***

Pulse ■STOP.

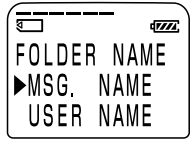
Continúa

Etiquetado de mensajes

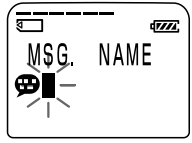
Los mensajes no se etiquetan automáticamente, pero el usuario puede asignarles un nombre.

1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**
Se mostrará nuevamente la ventana del menú de modo.

2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "MSG. NAME" y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se mostrará la ventana de entrada del nombre del mensaje.



3 **Introduzca los caracteres.**
Es posible introducir hasta 254 caracteres para etiquetar un mensaje.
Para introducir y sustituir caracteres, consulte la página 46.



4 **Presione la palanca de desplazamiento (■•▶) durante más de un segundo para establecer el nombre.**

5 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.**
La ventana volverá a la vista normal.

☞ ***Nombres de mensajes más largos***
El visor sólo puede mostrar hasta 10 caracteres.
Si el nombre es más largo, podrá desplazarse por él al cambiar el modo de visualización o durante la reproducción del mensaje.

☞ ***Para cancelar el proceso de etiquetado***
Pulse ■STOP.

Ajuste del nombre de usuario

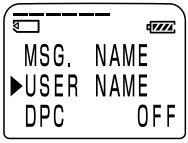
Si establece un nombre de usuario para la grabadora IC, automáticamente podrá añadir un nombre de usuario a los mensajes grabados. Cuando el mensaje se muestra en el software "Memory Stick Voice Editor", el nombre de usuario especificado se muestra como "User Name".

Nota

El nombre de usuario no se muestra en la grabadora IC.

1 Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.

Se mostrará nuevamente la ventana del menú de modo.

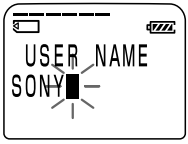


2 Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "USER NAME" y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).

Se mostrará la ventana de entrada del nombre de usuario.

3 Introduzca los caracteres.

Es posible introducir hasta 20 caracteres para un nombre de usuario.
Para introducir y sustituir caracteres, consulte la página 46.



4 Presione la palanca de desplazamiento (■•▶) durante más de un segundo para fijar el nombre.

5 Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.

La ventana volverá a la vista normal.

☞ ***Para cancelar el ajuste de nombre de usuario***

Pulse ■STOP.

Continúa

Introducción de caracteres

Siga los pasos que se muestran a continuación cuando el visor indique que se introduzcan caracteres (cuando el cursor parpadea en el paso 4 de etiquetado de una carpeta en la página 43, o en el paso 3 para el etiquetado de un mensaje y cambio del nombre de usuario en las páginas 44 y 45).

Para introducir caracteres

①Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/ I◀◀)para seleccionar el carácter deseado.

Consulte el orden de los juegos de caracteres en la página siguiente.

②Presione brevemente la palanca de desplazamiento (■•▶) para fijarlo.

El cursor se desplaza al siguiente.

③Repita los paso ① y ② para introducir otros caracteres.

Para sustituir caracteres

Si comete un error al introducir un carácter o si desea cambiar el nombre, vuelva a introducirlo después de eliminar todos los caracteres pulsando ERASE durante más de un segundo o sustituya algunos de los caracteres de la siguiente forma.

①Sitúe el cursor sobre el carácter que desee cambiar.

Para desplazar el cursor hacia atrás (hacia la izquierda), pulse brevemente INDEX/BOOKMARK.

Para desplazar el cursor hacia delante (hacia la derecha), pulse brevemente la palanca de desplazamiento (■•▶).

②Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/ I◀◀)para seleccionar el carácter deseado.

Para suprimir un carácter y eliminar el espacio, sitúe el cursor sobre el carácter que desee suprimir y pulse brevemente ERASE.

③Presione la palanca de desplazamiento (■•▶) para desplazar el cursor hacia delante y repita los pasos ① y ② para cambiar otros caracteres.

Nota

No es posible insertar un carácter en un nombre. Simplemente sustituya todos los caracteres que sigan al carácter que desee insertar.

Uso de la palanca de desplazamiento y los botones al etiquetar una carpeta/mensaje

Haga lo siguiente	Para
Presione brevemente la palanca de desplazamiento (■•►)	Ajustar un carácter (el cursor se desplaza al siguiente).
Presione la palanca de desplazamiento (■•►) durante más de 1 segundo	Establecer el nombre (terminar de introducir el nombre).
Presione brevemente la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I)	Seleccionar caracteres (desplazarse al siguiente).
Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I) durante más de 1 segundo	Seleccionar caracteres (desplazarse rápidamente al siguiente).
Presione brevemente la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄)	Seleccionar caracteres (volver al anterior).
Presione la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄) durante más de 1 segundo	Seleccionar caracteres (volver rápidamente al anterior).
Gire brevemente la palanca de desplazamiento hacia FOLDER	Cambiar el juego de caracteres.
Pulse brevemente ERASE	Borrar un carácter.
Pulse ERASE durante más de 1 segundo	Borrar todos los caracteres.
Pulse brevemente INDEX/ BOOKMARK	Desplazar el cursor hacia la izquierda.
Pulse INDEX/BOOKMARK durante más de 1 segundo	Desplazar el cursor rápidamente hacia la izquierda.

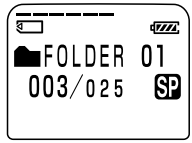
Juego de caracteres

Orden	Caracteres
1 (Letras mayúsculas)	A B C D ~ X Y Z
2 (Símbolos 1)	‘ , / : (espacio)
3 (Letras minúsculas)	a b c d ~ x y z
4 (Símbolos 1)	‘ , / : (espacio)
5 (Números)	0 1 2 ~ 8 9
6 (Símbolos 2)	! # $ % & ( ) * . ; < = > ? @ _ ‘ + - ‘ , / : (espacio)

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

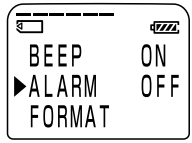
Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a la hora que desee.
Puede utilizar esta función como recordatorio de la fecha y hora de una reunión, etc. Puede reproducir el mensaje en la fecha especificada, una vez por semana o cada día a la misma hora.
También puede hacer sonar la alarma sin reproducir ningún mensaje.

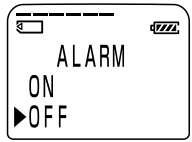
1 **Seleccione el mensaje que desee reproducir.**
Para más información sobre la selección del mensaje deseado, consulte el paso 1 y 2 de "Reproducción de mensajes" en la página 21.



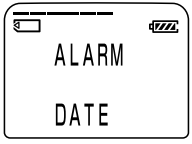
2 **Introduzca el modo de ajuste de la alarma.**

① Presione la palanca de desplazamiento hacia MENU.
En el visor se mostrará el modo de menú.
② Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀)para seleccionar "ALARM".
③ Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).
En el visor se mostrará el modo de ajuste de la alarma.
④ Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀)para seleccionar "ON".
Si ya está seleccionado "ON", siga los pasos siguientes.





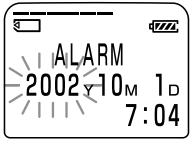
⑤ Presione la palanca de desplazamiento (■•►).
En el visor se mostrará “DATE”.

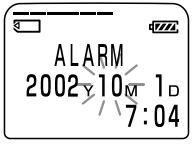


3 Ajuste la fecha y la hora de la alarma.

Para reproducirla en la fecha deseada

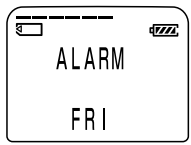
① Presione la palanca de desplazamiento (■•►) mientras se muestra “DATE”.
Parpadearán los dígitos del año.
② Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/I◄◄) para seleccionar los dígitos del año y, a continuación, pulse la palanca de desplazamiento (■•►).
Parpadearán los dígitos del mes.
③ Ajuste el mes, el día y la hora en este orden y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•►).

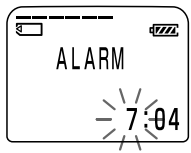




Para reproducirla una vez por semana

① Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/I◄◄) para seleccionar el día de la semana (“SUN” para domingo “FRI” para viernes).
② Presione la palanca de desplazamiento (■•►).
Parpadearán los dígitos de la hora.
③ Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/I◄◄) para seleccionar los dígitos de la hora y presione la palanca de desplazamiento (■•►).
Los dígitos de los minutos parpadearán.
④ Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (►►I/I◄◄) para seleccionar los dígitos de los minutos y, a continuación, pulse la palanca de desplazamiento (■•►).



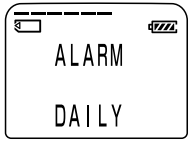


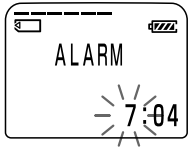
Continúa

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma (continuación)

Para reproducirlo cada día a la misma hora

① Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "DAILY".
② Presione la palanca de desplazamiento (■•▶). Parpadearán los dígitos de la hora.
③ Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar los dígitos de la hora y presione la palanca de desplazamiento (■•▶). Los dígitos de los minutos parpadearán.
④ Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar los dígitos de los minutos y presione la palanca de desplazamiento (■•▶).



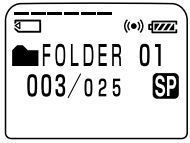


4 **Seleccione el sonido de la alarma.**

① Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "BEEP & PLAY" o "BEEP ONLY".
② Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).

5 **Presione la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.**

La pantalla vuelve al modo de visualización normal. Cuando el mensaje que contiene una alarma está seleccionado, se muestra la indicación "((•))".



Cuando se acercan el día y la hora establecidos

A la hora fijada la alarma sonará durante 10 segundos y el mensaje seleccionado se reproducirá (si en el paso 4 ha seleccionado "BEEP ONLY", sólo sonará la alarma).
Mientras suena la alarma, en el visor parpadeará la indicación "ALARM". Cuando finaliza la reproducción, la unidad se detendrá automáticamente al principio del mensaje.

Para escuchar de nuevo el mismo mensaje

Presione la palanca de desplazamiento (■•▶). El mismo mensaje se reproducirá desde el principio.

Para cancelar la alarma antes de que se inicie la reproducción

Pulse ■STOP mientras se oye el sonido de la alarma. Puede pararlo incluso con la función HOLD activada.

Notas

- Si la alarma se activa mientras otro mensaje con alarma se reproduce, se detiene la reproducción y el nuevo mensaje se reproduce.
- Si la alarma se activa durante la grabación, la alarma sonará una vez finalizada dicha grabación. Cuando se acerque la hora de la alarma, "(•)" parpadeará.
- Si se activa más de una alarma durante la grabación, sólo se reproducirá el primero de los mensajes.
- Si se activa la alarma cuando la unidad se encuentra en el modo del menú, la alarma sonará y el modo del menú se cancelará.
- Si borra el mensaje para el que fijó una alarma, el ajuste de la alarma se cancelará.
- Si añade un índice a un mensaje con alarma, el ajuste de la alarma permanece sólo para la primera parte del mensaje dividido.
- Si borra el índice del mensaje con alarma, el ajuste de la alarma del último mensaje se cancelará.
- Es posible ajustar el volumen de reproducción con VOL +/–.
- Si la hora de activación de la alarma coincide con el borrado, la alarma sonará una vez que haya terminado de borrar.
- El ajuste de la alarma no se cancelará cuando la alarma termine de sonar. Para cancelar el ajuste de la alarma, consulte la información siguiente.

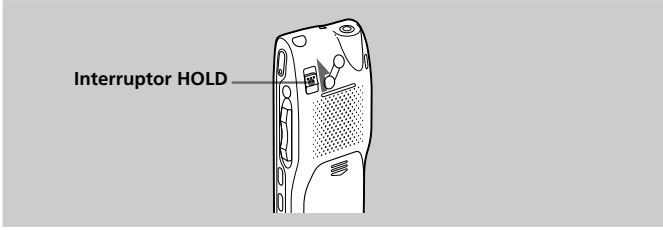
Para comprobar la configuración de la alarma

Siga los pasos 1 y 2 de la página 48 después de seleccionar el ajuste de la alarma. La fecha y hora de la alarma se mostrarán en el visor.

Para cancelar el ajuste de la alarma o cambiar la hora de activación de la alarma

① Seleccione el mensaje para el que ha ajustado la alarma y presione la palanca de desplazamiento hacia MENU.
② Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "ALARM" y presione la palanca de desplazamiento (■•▶).
Se mostrará el ajuste actual de la alarma.
③ **Para cancelar el ajuste de la alarma:** Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "OFF" y presione la palanca de desplazamiento (■•▶).
Para cambiar la fecha y hora de la alarma: Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).
Cuando se muestre la fecha de la alarma, siga los pasos 3 a 5 de las páginas 49 y 50 para cambiar la fecha y la hora de activación de la alarma.
④ Presione la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.

Prevención de operaciones accidentales — Función de bloqueo HOLD



Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha. “HOLD” parpadeará tres veces indicando que todas las funciones de los botones están bloqueadas.
Si la función HOLD se activa durante la parada, la pantalla se desconectará después de que “HOLD” parpadee tres veces.

Para cancelar la función HOLD, simplemente desplace el interruptor HOLD en la dirección contraria.

Nota

Si la función HOLD está activada durante la grabación, cancélela antes de parar la grabación.

☞ Sugerencia

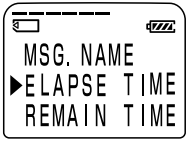
Incluso con la función HOLD activada, podrá detener la reproducción de la alarma. Para detener la alarma o la reproducción, pulse ■STOP. (La reproducción normal no se podrá detener.)

Selección del modo de visualización

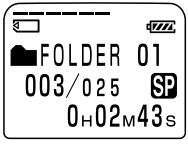
Es posible seleccionar el modo de visualización para los modos de parada, grabación y reproducción.

1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**
Se mostrará nuevamente el menú de modo.

2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar "DISPLAY" y, a continuación, presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se mostrará la ventana de ajuste de la pantalla.

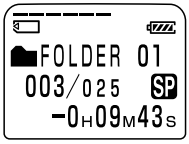


3 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀)para seleccionar el modo de visualización.**
Es posible seleccionar las siguientes visualizaciones:

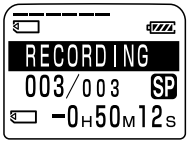


ELAPSE TIME (contador)
Tiempo transcurrido de la reproducción/ grabación de un mensaje.

REMAIN TIME (tiempo restante)
En el modo de reproducción: indicación del tiempo restante de un mensaje.
En los modos de grabación y parada: indicación del tiempo restante de grabación.



Durante la reproducción

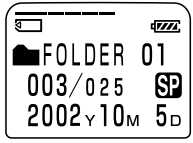


Durante la grabación o parada

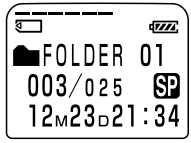
Continúa

Selección del modo de visualización (continuación)

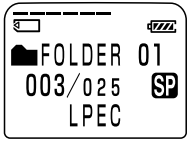
REC DATE (fecha de grabación)
Fecha en que se grabó el mensaje actual. (Si no se ha ajustado el reloj, se mostrará "----Y--M--D".)



REC TIME (fecha y hora de grabación)
Fecha y hora en que se grabó el mensaje actual. (Si no se ha ajustado el reloj, se mostrará "--M--D--:--".)
Sólo se muestra la hora de inicio del mensaje grabado. La hora que se muestra no avanza durante la grabación.

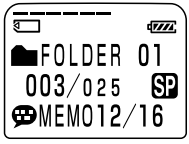


CODEC (formato de archivo)
Formato de archivo del mensaje actual (LPEC o ADPCM)



MSG.NAME (nombre del mensaje)
El nombre del mensaje se mostrará en el visor.
Si el mensaje no tiene nombre, el nombre no se mostrará en el visor.

☞ ***Nombres de mensajes más largos***
Los nombres de mensajes que contengan más de 10 caracteres se visualizarán con la función de desplazamiento.

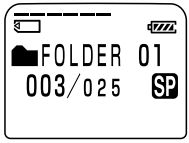


4 **Presione la palanca de desplazamiento (■•►).**

5 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.**

Acerca del modo de apagado automático

Si la unidad no se utiliza durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor volverá al modo de apagado automático como se muestra a la derecha, independientemente del ajuste del modo de visualización.

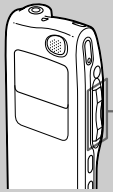


Para mostrar la hora actual

Pulse el botón ■STOP durante el modo de apagado automático. La hora actual se mostrará en el visor durante 3 segundos.

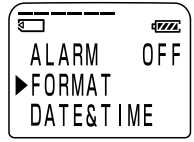
Formateo de un “Memory Stick”

Es posible formatear un “Memory Stick” utilizando la grabadora IC de Memory Stick. Al formatear se eliminaran todos los datos grabados en el “Memory Stick”, incluyendo las imágenes y otros datos. Antes de formatear, compruebe los datos del “Memory Stick”.
Puesto que un “Memory Stick” que se encuentre disponible en el mercado ya se ha formateado en fábrica, no será necesario formatearlo antes de utilizarlo por primera vez.
El “Memory Stick” suministrado ya se ha formateado.



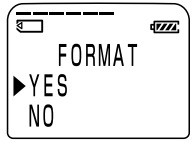
1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**
En el visor se mostrará el modo de menú.

2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀)para seleccionar “FORMAT”.**



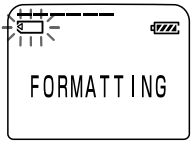
3 **Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se mostrará la ventana de formateo.

4 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀)para seleccionar “YES”.**



5 **Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
En el visor se mostrará “OK?”.

6 **Presione nuevamente la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se inicia el formateo.
En el visor se mostrará la indicación “FORMATTING”.
Después de formatear, en el visor aparecerá la pantalla del paso 2.



7 **Presione la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.**
La ventana volverá a la vista normal.
Después de formatearlo, en el “Memory Stick” se crean automáticamente tres carpetas (lo mismo ocurre después de insertar un “Memory Stick” por primera vez).

Para cancelar el formateo

Seleccione “NO” en el paso 4 o pulse ■STOP mientras “OK ?” se muestra en el paso 5.

Nota

No es posible formatear cuando el interruptor de protección contra la escritura del “Memory Stick” está ajustado en la posición “LOCK”.

Cambio de los ajustes — MENU

Uso del menú

Durante la parada, reproducción o grabación, puede utilizar el menú para cambiar los modos de funcionamiento de reproducción, grabación y visualización u otros ajustes. Abra el menú y cambie los ajustes como se indica a continuación:

1 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU.**
Se mostrará nuevamente el menú de modo.

2 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar el elemento del menú para el cual desee cambiar los ajustes.**
Se mostrarán los "Elementos del menú" en la siguiente página. Durante la reproducción y la grabación, los elementos de menú que se mostrarán son limitados.

3 **Presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se mostrará el modo de ajuste del elemento del menú seleccionado.

4 **Presione la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar el ajuste que desee establecer y presione la palanca de desplazamiento (■•▶).**
Se cambiará el ajuste. Para información sobre los ajustes, consulte "Elementos de menú" en la siguiente página.

5 **Gire la palanca de desplazamiento hacia MENU para salir del modo del menú.**
La ventana volverá a la vista normal.

Elementos de menú

Elementos de menú	**Ajustes** (*: Ajuste inicial)
MIC SENS	H *(alto): Para grabar en reuniones o en un lugar tranquilo y/o espacioso. L (bajo): Para grabar dictados o en un lugar ruidoso.
VOR	ON: La función VOR (Voice Operated Recording) está activada. La grabación se inicia cuando la unidad detecta un sonido y se detiene cuando no se oye ningún sonido, eliminando la grabación en periodos de silencio. OFF*: La función VOR está desactivada. Está seleccionada la grabación normal.
NEW FOLDER	Muestra la ventana para añadir una nueva carpeta (YES/NO*). Consulte la página 37.
FOLDER NAME	Muestra la ventana para cambiar el nombre de una carpeta. Consulte la página 42.
MSG.NAME	Muestra la ventana para cambiar el nombre de un mensaje. Consulte la página 44.
USER NAME	Muestra la ventana para cambiar el nombre del usuario de la grabadora IC. Consulte la página 45.
DPC	Muestra la pantalla para ajustar la velocidad de reproducción (ON/OFF*). Consulte la página 28.
CONT.	ON: Es posible la reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta OFF*: La reproducción se detiene al final de cada mensaje.
EASY-S	ON: Es posible retroceder unos 3 segundos presionando la palanca de desplazamiento hacia abajo (I◄◄) o avanzar unos 10 segundos presionando la palanca de desplazamiento hacia arriba (►►I). OFF*: Es posible retroceder o avanzar mensajes presionando la palanca de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo (I◄◄ / ►►I).

Continúa

Elementos de menú	**Ajustes** (*: Ajuste inicial)
BEEP	ON*: Sonará un pitido indicando que la operación se ha aceptado. OFF: No sonará ningún pitido excepto el de la alarma.
ALARM	Muestra la ventana para ajustar la alarma (ON/OFF*). Consulte la página 48.
FORMAT	Muestra la ventana para formatear un "Memory Stick" (YES/NO*). Consulte la página 56.
SET DATE	Muestra la ventana para ajustar el reloj. Consulte la página 12.
DISPLAY	Muestra la ventana para cambiar el modo de visualización. Consulte la página 53.
MODE	SP*: Permite grabar con un mejor sonido. LP: Permite grabar durante más tiempo. Para ver el tiempo de grabación máximo, consulte la página 7.

☞ ***Si no hay insertado un "Memory Stick"***
Los elementos del menú "NEW FOLDER", "FOLDER NAME", "MSG. NAME", "ALARM", "FORMAT" y "DISPLAY" no se mostrarán en el modo de menú.

☞ ***Durante la reproducción***
Sólo es posible cambiar los ajustes de los elementos de menú para "DPC", "CONT.", y "DISPLAY".

☞ ***Durante la grabación***
Sólo es posible cambiar los ajustes de los elementos de menú para "MIC SENS", "VOR", y "DISPLAY".

Descripción general del software

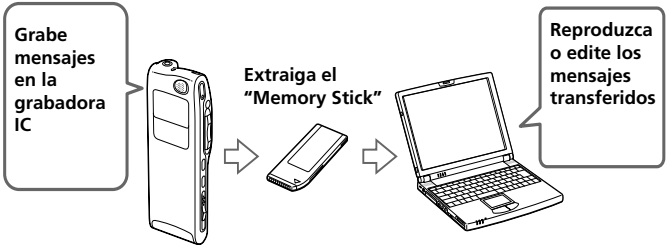
Operaciones que puede realizar con el software "Memory Stick Voice Editor"

El software "Memory Stick Voice Editor" permite transferir los mensajes a un monitor de visualización, guardarlos en el disco duro de un ordenador, reproducirlos y editarlos.

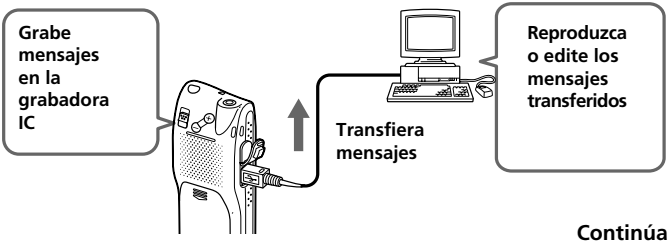
Transferencia de los mensajes grabados con la grabadora IC al ordenador

Es posible transferir los mensajes al ordenador y guardarlos en el disco duro de éste. Para ello, realice uno de los siguientes procedimientos:

• Extraer el "Memory Stick" de la grabadora IC y conectarlo al ordenador



• Conectar los conectores USB de la grabadora IC al ordenador



Continúa

Guardar los mensajes en el disco duro del ordenador

Es posible guardar los mensajes del "Memory Stick" en el disco duro del ordenador. Puede guardarlos con los siguientes formatos de archivo.

- Archivo MSV (Memory Stick Voice LPEC)
- Archivo MSV (Memory Stick Voice ADPCM)
- Archivo DVF (Digital Voice)
- Archivo WAV (de 8/16 bits)

Visualización, reproducción o edición de los mensajes del ordenador

En la ventana "Memory Stick Voice Editor", puede realizar lo siguiente:

- Puede visualizar la lista de mensajes contenida en el Memory Stick y en el disco duro del ordenador.
- El mensaje puede reproducirse a través de los altavoces del ordenador. Además de la reproducción normal, también existen otros modos de reproducción.
- Los mensajes pueden editarse de las siguientes formas: cambiando el nombre de los mensajes o carpetas, cambiando los ajustes de prioridad o alarmas, dividiendo o combinando mensajes o enviando un correo electrónico por voz. También puede convertir el formato de archivo de un mensaje del PC.

Transferencia de mensajes al "Memory Stick" para su reproducción con la grabadora IC

Los mensajes guardados en el ordenador o archivos de sonido (archivos MSV, DVF, WAV o MP3) que se reciban en un mensaje de correo electrónico pueden añadirse al "Memory Stick" como archivos MSV para poder reproducirlos así con la grabadora IC.

Acerca de los formatos de archivo

"Memory Stick Voice Editor 2" admite los siguientes formatos de archivo. Puede guardarlos en el disco duro del ordenador, reproducirlos, editarlos o adjuntarlos en un correo electrónico. También es posible convertir de un formato de archivo a otro, aunque algunas conversiones de archivo no son posibles.

Archivo MSV(LPEC) (archivo Memory Stick Voice/extensión de archivo: *.msv)

El archivo MSV(LPEC) es el formato de archivo de sonido que se utiliza para grabar mensajes en esta unidad. Los datos de sonido se comprimen de tal modo que el tamaño de los datos es relativamente reducido. Los archivos MSV(LPEC) pueden editarse y reproducirse en "Memory Stick Voice Editor 2" y grabarse en el "Memory Stick" para poder restaurarse y reproducirse en esta unidad.

Archivo MSV(ADPCM) (archivo Memory Stick Voice/ extensión de archivo: *.msv)

El archivo MSV(ADPCM) es el formato de archivo de sonido que se utiliza para grabar mensajes en la grabadora IC Memory Stick ICD-MS1. Los archivos MSV(ADPCM) pueden reproducirse y editarse en "Memory Stick Voice Editor".
En esta unidad, los archivos MSV(ADPCM) solamente pueden reproducirse. (No es posible editarlos.) En "Memory Stick Voice Editor 2", los archivos MSV (ADPCM) pueden convertirse a archivos MSV (LPEC) y grabarse en el "Memory Stick" para poder reproducirse y editarse en esta unidad.

Archivo DVF (archivo Digital Voice/extensión de archivo: *.dvf)

El archivo DVF es un formato de archivo de sonido que se utiliza para grabar mensajes en la grabadora IC serie ICD-BP de Sony equipada con un puerto USB. Los archivos DVF pueden editarse y reproducirse tanto en "Memory Stick Voice Editor" como en Digital Voice Editor.
En "Memory Stick Voice Editor 2", los archivos DVF pueden convertirse a archivos MSV(LPEC) y grabarse en el "Memory Stick" para poder reproducirse en esta unidad.

Continúa

Archivo WAV (8/11/16 kHz, 8/16 bits, monofónico/44,1 kHz, 16 bits, archivo wav estéreo/extensión de archivo: *.wav)

El archivo WAV es un archivo de sonido PCM a 8/11/16 kHz, 8/16 bits monofónico o a 44,1 kHz 16 bits estéreo que se utiliza para grabar sonido en aplicaciones estándar de Windows. Los archivos WAV pueden reproducirse en "Memory Stick Voice Editor" así como en aplicaciones de Windows como la "Grabadora de sonidos".
En "Memory Stick Voice Editor 2", los archivos WAV a 11/16/44,1 kHz pueden convertirse a formato MSV(LPEC, SP); por otro lado, los archivos WAV a 8 kHz pueden convertirse a formato MSV (LPEC, LP). Estos archivos pueden grabarse en "Memory Stick" para reproducirse en esta unidad.

Archivo ICS (Archivo IC recorder Sound de Sony/extensión de archivo: *.ics)

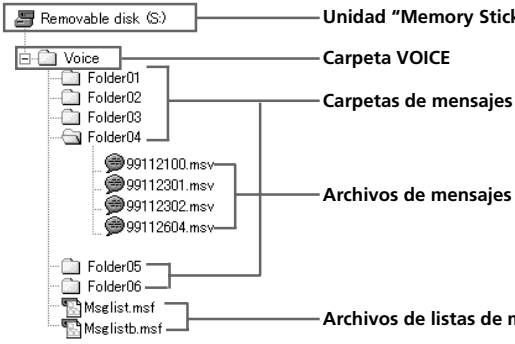
El archivo ICS es un formato de archivo de sonido original de Sony que se utiliza para grabar mensajes en la grabadora IC ICD-R100/R200.
"Memory Stick Voice Editor 2" no admite archivos ICS. Para poder utilizar archivos ICS con "Memory Stick Voice Editor 2", utilice un software compatible con el formato de archivo ICS como "Sony ICD-PCLINK" para convertir archivos ICS a formato WAV.

Archivo MP3 (archivo MP3/extensión de archivo: *.mp3)

El archivo MP3, que significa MPEG-1 Layer 3 (Moving Pictures Expert Group), almacena audio digital como, por ejemplo, sonidos o canciones y generalmente se utiliza para su distribución en Internet. El archivo se comprime con poca pérdida de calidad de sonido. Un archivo MP3 se puede reproducir con un reproductor de MP3.
En el "Memory Stick Voice Editor 2", un archivo MP3 puede visualizarse en la lista de mensajes del PC, reproducirse y adjuntarse a un mensaje de correo electrónico. Para visualizar un archivo MP3, seleccione y marque la opción [View MP3 Files] del menú [View]. Un archivo MP3 también puede convertirse en un archivo MSV y agregarse al "Memory Stick." Para obtener información detallada, consulte la ayuda de software en línea.

Acerca de las estructuras de carpeta de "Memory Stick"

"Memory Stick" contiene las siguientes estructuras de carpetas con la carpeta VOICE como raíz.



Carpeta VOICE

La carpeta VOICE controla los mensajes contenidos en "Memory Stick Voice Editor" y en la grabadora IC Memory Stick.
Cuando inserta un "Memory Stick" por primera vez sin que haya una carpeta VOICE en el ordenador, se realizará la configuración inicial y se crearán tres carpetas de mensajes con los nombres "FOLDER 01", "FOLDER 02" y "FOLDER 03". Las carpetas de mensajes contienen archivos de mensajes (*.msv).

Archivo de lista de mensajes

El archivo de lista de mensajes (Msglist.msf) describe y controla la estructura de la carpeta VOICE, los nombres de mensajes y carpetas, el número de mensajes que contiene cada carpeta de mensajes y los ajustes de prioridad y alarmas, así como otra información de archivos y carpetas. También se guarda un archivo de copia de seguridad (Msglistb.msf).

Notas

- También es posible ver las estructuras de carpetas de un "Memory Stick" con el Explorador de Windows del mismo modo, aunque no se podrán editar, mover, copiar ni borrar mensajes en la ventana del Explorador.
- Los nombres de carpetas y archivos que se indiquen en el Explorador de Windows diferirán de los nombres reales de mensajes y carpetas (página 42).

Continúa

Nota sobre el formateo de un "Memory Stick"

Para inicializar un "Memory Stick", asegúrese de utilizar el menú "FORMAT" de esta unidad. Para obtener más detalles, consulte la página 56.

Requisitos del sistema

El ordenador y software del sistema deben cumplir los siguientes requisitos mínimos.

- PC/AT IBM o compatible
  - CPU: Procesador Pentium® II a 266 MHz o superior
  - RAM: 64 MB o más
  - Espacio de disco duro: 70 MB o más en función del tamaño y número de archivos de sonido que almacene.
  - Unidad de CD-ROM
  - Puerto USB
  - Tarjeta de sonido: Sound Blaster 16 o compatible
  - Pantalla: Color de alta densidad (16 bits) o más y resolución de 800 x 480 puntos o más
- SO: Instalación estándar de Microsoft® Windows® XP Home Edition/XP Professional/2000 Professional/Millennium Edition/98/98 Second Edition (este software no puede utilizarse con Windows® 95 ni Windows® NT).

Notas

- Este software tampoco puede utilizarse con una máquina Macintosh.
- No se ofrece soporte a ordenadores montados manualmente, ordenadores cuyo sistema operativo haya sido instalado o actualizado por el usuario ni ordenadores con un entorno operativo con opción de arranques múltiples.
- Si no conecta la grabadora IC al ordenador mediante los conectores USB, necesitará un ordenador con una ranura "Memory Stick" o bien adaptadores opcionales "Memory Stick" como se indica a continuación para transferir los datos del "Memory Stick" al ordenador:
  - Adaptador de tarjeta PC para Memory Stick (MSAC-PC2N)
  - Lector/grabador de Memory Stick (MSAC-US1/MSAC-US5)

  Dependiendo de los adaptadores, pueden ser necesarios más requisitos del sistema. No se recomienda el uso de un adaptador de disquetes para "Memory Stick".

Nota sobre la transcripción de mensajes

Si utiliza el software de reconocimiento de voz Dragon NaturallySpeaking® para transcribir un mensaje, el ordenador también deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a dicha aplicación. Para obtener más información, consulte la "Guía de reconocimiento de voz".

Nota sobre el envío de correo electrónico por voz

Si utiliza Microsoft® Outlook Express 5.0/5.5/6.0 para enviar correo electrónico por voz, el ordenador también deberá cumplir los requisitos del sistema correspondientes a Outlook Express.

Instalación del software

Instale el software “Memory Stick Voice Editor” en el disco duro del ordenador.

Notas

- Al instalar o desinstalar el software en Windows® 2000 Professional, asegúrese de iniciar la sesión de Windows con el nombre de usuario “Administrador”.
- Al instalar o desinstalar el software en Windows® XP Professional/Home Edition, inicie la sesión con un nombre de usuario con la cuenta de usuario “Administrador de equipos”. (Para saber si el nombre de usuario forma parte de la cuenta de usuario “Administrador de equipos”, abra la “Cuenta de usuario” del “Panel de control” y consulte la sección situada debajo del nombre de usuario en pantalla.
- Una vez finalizada la instalación, se instalará también el módulo DirectX de Microsoft dependiendo del sistema operativo del ordenador. Este módulo no se borra al desinstalar el software.

1 Encienda el ordenador e inicie Windows.

Notas

- Asegúrese de cerrar todos los programas que se estén ejecutando antes de instalar el software “Memory Stick Voice Editor”.
- Si ya se había instalado una versión anterior del software “Memory Stick Voice Editor”, dicha versión se eliminará automáticamente al instalar la versión más reciente. (Los mensajes no se eliminarán.)

2 Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.

El instalador se iniciará automáticamente y aparecerá la siguiente ventana.

Si el instalador no se inicia, haga doble clic en el archivo [MSVE Setup.exe] de la carpeta [English].

Welcome
Welcome to the Memory Stick Voice Editor Setup program. This program will install Memory Stick Voice Editor on your computer.
It is strongly recommended that you exit all Windows programs before running this Setup program.
Click Cancel to quit Setup and then close any programs you have running. Click Next to continue with the Setup program.
WARNING: This program is protected by copyright law and international treaties.
Unauthorized reproduction or distribution of this program, or any portion of it, may result in severe civil and criminal penalties, and will be prosecuted to the maximum extent possible under law.
Next >
Cancel

3 **Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.**
Cuando aparezca el cuadro de diálogo [Restart], haga clic en [OK] para reiniciar el ordenador.
La instalación se habrá completado.

Desinstalación del software

Si desea desinstalar el software, siga los pasos que se indican a continuación.

1 **Haga clic en [Inicio] y seleccione [Programas], [Sony Memory Stick Voice Editor 2.0] y, finalmente, [Uninstall].**
Se inicia el desinstalador.

2 **Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.**

Nota

Si desea mover el software a otra unidad o directorio una vez instalado, deberá desinstalar el software y después instalarlo de nuevo. El software no funcionará correctamente si mueve solamente los archivos.

☞ Sugerencias

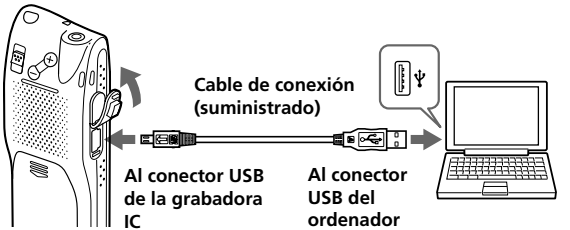
- El desinstalador también se puede iniciar haciendo clic en [Inicio] y, a continuación, seleccionando [Configuración], [Panel de control] y [Agregar o quitar programas].
- Al desinstalar no se eliminarán los archivos de mensajes.

Transferencia de los datos del “Memory Stick” al ordenador

Es posible transferir los datos del Memory Stick al ordenador conectando la grabadora IC al ordenador o bien insertando el Memory Stick en el mismo.

Conexión de la grabadora IC al ordenador

Utilice el cable de conexión USB suministrado con la grabadora IC para conectar el conector USB de la grabadora IC con el del ordenador.
En cuanto conecte el cable, el ordenador reconocerá la grabadora IC. El cable puede conectarse o desconectarse independientemente de si la grabadora y el ordenador están encendidos o apagados.



Notas

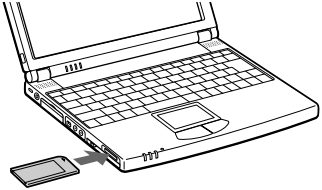
- Asegúrese de instalar el software “Memory Stick Voice Editor” antes de conectar la grabadora IC al ordenador.
- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador. En caso contrario, no se garantiza que el sistema funcione correctamente.
- Tampoco se garantiza que la grabadora IC funcione correctamente si se utiliza con un hub USB o un cable de extensión USB.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Compruebe la energía restante de la pila de la grabadora IC (deberá iluminarse más de un segmento del indicador de pila “ ”) antes de conectar la grabadora IC al ordenador. Si se agotan las pilas, podría fallar la comunicación entre la grabadora IC y el ordenador.
- Al conectar la grabadora IC al ordenador, asegúrese de que la grabadora IC esté en modo de parada.
- Se recomienda desconectar el cable del ordenador cuando no se utilice “Memory Stick Voice Editor”.

Inserción de un "Memory Stick" en el ordenador

Extraiga el "Memory Stick" de la grabadora IC y conéctelo al ordenador mediante uno de los métodos siguientes:

Si el ordenador dispone de una ranura "Memory Stick"

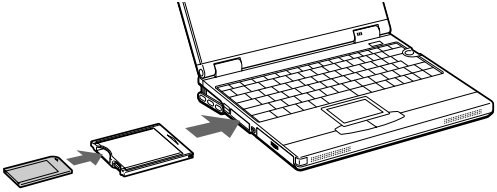
Inserte el "Memory Stick" directamente en la ranura.



Si el ordenador no dispone de una ranura "Memory Stick"

Utilice uno de los adaptadores siguientes para conectar el "Memory Stick" al ordenador. En cualquier caso, deberá instalar el controlador del adaptador. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del adaptador que utilice.

- **Mediante el adaptador de tarjeta PC MSAC-PC2N de Sony**
  Inserte el "Memory Stick" en el adaptador de tarjeta PC. A continuación, inserte el adaptador de tarjeta PC en la ranura de tarjeta PC del ordenador.



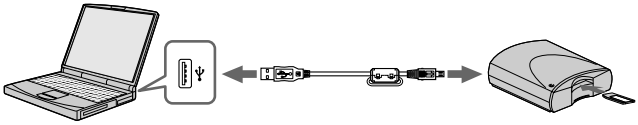
Nota

Cuando utilice el adaptador de tarjeta PC, asegúrese de liberar el interruptor LOCK del "Memory Stick".

Continúa

Transferencia de los datos del “Memory Stick” al ordenador (continuación)

- **Mediante el lector/grabador compatible con USB de Memory Stick MSAC-US1 o MSAC-US5 de Sony**
  Conecte el lector/grabador de Memory Stick al puerto USB del ordenador utilizando el cable suministrado. Inserte el “Memory Stick” en el lector/grabador de Memory Stick.



Inicio del software

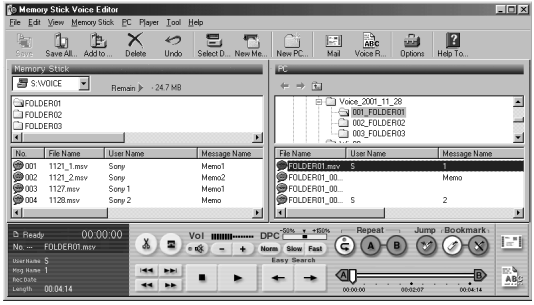
Iniciar y salir del software

1 **Encienda el ordenador e inicie Windows.**

2 **Conecte la grabadora IC al ordenador o bien extraiga el "Memory Stick" de la grabadora IC y conéctelo al ordenador (páginas 70 y 71).**

3 **Haga clic en [Inicio] y seleccione [Programas], [Sony Memory Stick Voice Editor 2.0] y, finalmente, [Memory Stick Voice Editor].**

Se inicia "Memory Stick Voice Editor". Aparece la ventana inicial. Una vez cargado el archivo de lista de mensajes, se mostrará la ventana principal siguiente.



Nota

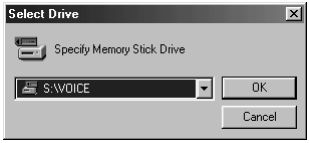
Si el ajuste de visualización de Windows está ajustado en "Fuentes grandes", la ventana principal que aparezca diferirá de la anterior. Se recomienda ajustar "Fuentes pequeñas" como valor de visualización. Para cambiar este ajuste, consulte el manual de instrucciones de Microsoft Windows.

Continúa

Inicio del software (continuación)

Si inicia el software por primera vez o si no se encuentra la unidad del "Memory Stick"

Tras la ventana inicial, se mostrará el cuadro de diálogo siguiente para especificar la unidad del "Memory Stick".



Seleccione la unidad del "Memory Stick" de la lista desplegable y haga clic en [OK].
Aparecerán las carpetas de mensajes de la carpeta VOICE correspondiente a la unidad seleccionada en el cuadro de lista de carpetas.

Notas

- La letra de la unidad del "Memory Stick" diferirá en función de la configuración o del entorno del ordenador.
- Si se inserta un nuevo "Memory Stick" en la unidad especificada o se especifica una unidad sin la carpeta VOICE, se muestra el cuadro de diálogo que se utiliza para notificarle que no existe ninguna carpeta de mensaje en la unidad especificada "#" y solicitarle que cree una nueva carpeta de mensajes. Haga clic en [Yes] para realizar la configuración inicial del "Memory Stick" y mostrar la ventana principal. Haga clic en [Cancel] para visualizar el cuadro de diálogo [Select Drive].
- Antes de iniciar "Memory Stick Voice Editor", asegúrese de conectar la grabadora IC al ordenador o de insertar el "Memory Stick" en el ordenador. Si lo hace después de iniciarse "Memory Stick Voice Editor", la unidad del "Memory Stick" no se reconocerá.
- Antes de desconectar la grabadora IC o de extraer el "Memory Stick" del ordenador, asegúrese de salir de "Memory Stick Voice Editor". De lo contrario, los datos podrían dañarse.

Para salir de "Memory Stick Voice Editor"

Haga clic en el botón de cerrar de la esquina derecha de la ventana o bien haga clic en [Exit] del menú [File].

Utilización de los archivos de la ayuda en línea del software

Para obtener información sobre cómo utilizar el software "Memory Stick Voice Editor", consulte los archivos de la ayuda en línea.

☞ ***Sugerencia***

Para obtener la información más reciente, consulte el archivo "readme.txt". Para abrirlo, haga clic en [Inicio], [Programas], [Sony Memory Stick Voice Editor 2.0] y, finalmente, en [ReadMe].

El archivo de Ayuda en línea se puede abrir de tres maneras distintas:

- Haga clic en [Inicio], [Programas], [Sony Memory Stick Voice Editor 2.0] y, finalmente, en [Help].
- Tras iniciar el software, seleccione [Help Topics] en el menú [Help].
- Tras iniciar el software, haga clic en (Help topics) de la barra de herramientas.

Para buscar en la tabla de contenido de los archivos de Ayuda

- Haga doble clic en para visualizar los títulos de los contenidos.
- Haga doble clic en para visualizar las explicaciones.

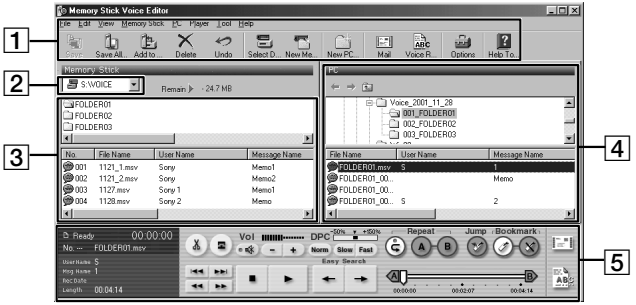
Para realizar una búsqueda por palabra clave

Haga clic en [Key word] en el cuadro de diálogo de Help topics. Aparecerá la lista de palabras clave.
Introduzca la palabra clave o bien desplácese por la lista de palabras clave. Para visualizar la explicación correspondiente a una palabra clave, seleccione la palabra clave de la lista y haga clic en [Find].

Notas

- Desde el menú [Help], o bien seleccionando en la barra de herramientas, sólo podrá abrir los archivos de Ayuda en inglés.
- Los archivos de Ayuda en su idioma pueden no venir incluidos con este software.

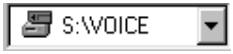
Nombres y funciones de la ventana principal



1 Barra de menús/Barra de herramientas

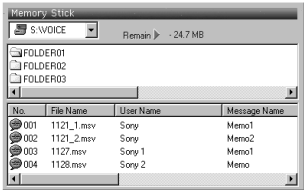
La barra de menús le permite acceder y ejecutar los comandos de menú. La barra de herramientas contiene los botones correspondientes a las tareas más comunes de los comandos de menú, a la vez que proporciona un acceso más rápido a ellos. Para obtener información detallada, consulte la ayuda en línea.

2 Cuadro de unidad



Seleccione la unidad que desee de la lista desplegable. Se mostrarán en la lista de carpetas del Memory Stick las carpetas de mensajes de la carpeta VOICE de la unidad seleccionada.

3 Panel de mensajes del "Memory Stick"



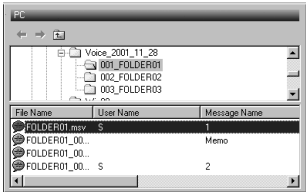
En la lista de carpetas situada debajo del cuadro de unidad se muestran las carpetas de mensajes de la carpeta VOICE de la unidad seleccionada en el cuadro de unidad 2. Haga clic en la carpeta que desee de la lista para que los mensajes de la carpeta seleccionada se muestren en la lista de mensajes situada bajo la lista de carpetas.

Los mensajes se visualizan con la información relevante: número de mensaje, nombre de archivo, nombre de usuario, nombre de mensaje, fecha de grabación, duración, ajustes de prioridad, marcados y alarmas, Codec y modo de grabación (SP o LP).

Nota

El tiempo de grabación restante que se muestre en la grabadora IC puede diferir del que se muestre en Memory Stick Voice Editor; sin embargo, no se trata de un fallo de funcionamiento. Esto se debe a que la grabadora IC muestra el tiempo restante una vez restada la cantidad de memoria necesaria para su sistema.

4 Panel de mensajes del PC



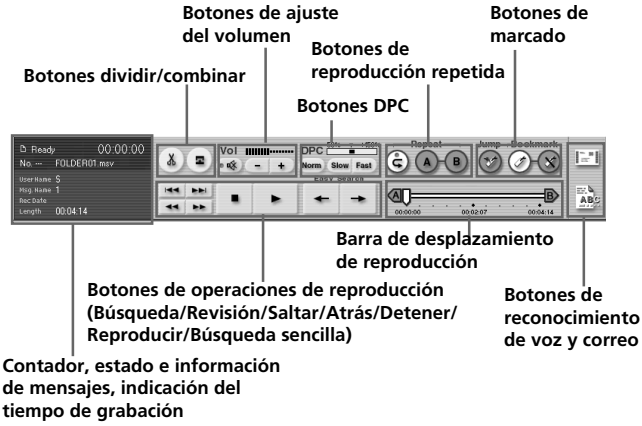
En el panel del árbol superior de carpetas se visualizan las unidades y carpetas en forma de árbol. Haga clic en la unidad y carpeta que desee del panel del árbol de carpetas para que los mensajes de la carpeta seleccionada se muestren en la lista de mensajes situada debajo del panel del árbol de carpetas.

Los mensajes se visualizan con la información relevante: nombre de archivo, nombre de usuario, nombre de mensaje, fecha de grabación, duración, ajustes de prioridad y marcados, Codec y modo de grabación (SP o LP).

Nombres y funciones de la ventana principal (continuación)

5 Panel del reproductor

Este panel controla las operaciones de reproducción. Se muestra la información del "Memory Stick" y el mensaje en reproducción. Para obtener información detallada, consulte la ayuda en línea.



Precauciones

Alimentación
Utilice la unidad sólo con 3 V cc. Utilice dos pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03).

Seguridad
No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Manejo
- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Ruido
- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil, es posible que oiga ruido durante la reproducción o la grabación.
- Si algún objeto, como su dedo, frota o araña la superficie de la unidad durante la grabación, es posible que se grabe ruido.

Mantenimiento
Para limpiar la parte exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No utilice alcohol, bencina ni disolventes.

Continúa

Uso de "Memory Stick"

- No toque ni deje que objetos metálicos entren en contacto con las partes metálicas de la sección de conexión.
- Enganche la etiqueta suministrada del "Memory Stick" sólo en la posición destinada a la etiqueta. No utilice ninguna otra etiqueta.
- No someta el "Memory Stick" a golpes, caídas o dobladuras.
- No desmonte ni modifique el "Memory Stick".
- Evite que el "Memory Stick" se moje.
- No utilice ni guarde el "Memory Stick" en lugares:
  - Extremadamente calientes como, por ejemplo, en un automóvil aparcado en el sol
  - Expuestos a la luz solar directa
  - Muy húmedos o sometidos a gases corrosivos
- Cuando transporte o guarde un "Memory Stick", guárdelo en la caja.

Copia de seguridad de datos

Tras una reparación, en ocasiones se borran los datos grabados. Realice periódicamente una copia de seguridad de los datos relevantes para evitar la pérdida de datos.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al proveedor Sony más próximo.

Si se producen problemas con la unidad y el "Memory Stick" está insertado, lleve la unidad al proveedor Sony más próximo sin extraer el "Memory Stick". De este modo, el problema se podrá solucionar con mayor rapidez.

Recomendaciones de copia de seguridad

Para evitar el posible riesgo de pérdida de datos debido a un uso accidental o a un fallo de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda guardar una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.

Solución de problemas

Antes de llevar la unidad para repararla, compruebe los puntos siguientes. En caso de que persista algún problema tras haber realizado estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Grabadora IC

Problema	Solución
La unidad no funciona.	•Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta (página 10). •Las pilas disponen de poca energía. •Los botones están protegidos con el interruptor HOLD (página 52). (Al pulsar cualquier botón, "HOLD" parpadeará tres veces.)
El altavoz no emite sonido alguno.	•Los auriculares están conectados. •El volumen está bajado del todo.
No se puede iniciar la grabación.	•El "Memory Stick" está lleno. Borre algunos mensajes. Consulte la página 25. •No se ha insertado el "Memory Stick". •El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" insertado está ajustado en "LOCK" (página 15). •Se han grabado 999 mensajes en el archivo seleccionado. Seleccione otro archivo o borre algunos mensajes. Consulte la página 25.
No se puede borrar un mensaje.	•El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" insertado está ajustado en "LOCK" (página 15). •El mensaje o la carpeta que contiene el mensaje están configurados en "Sólo lectura" en el ordenador. Abra los datos del "Memory Stick" mediante el Explorador de Windows y borre la marca de "Sólo lectura" en "Propiedades". •No podrá borrar otros datos con formato utilizando la unidad (el formato de archivo MSV).

Continúa

Solución de problemas (continuación)

Problema	Solución
No se pueden borrar todos los mensajes de una carpeta.	•El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" insertado está ajustado en "LOCK" (página 15). •El mensaje o la carpeta que contiene el mensaje están configurados en "Sólo lectura" en el ordenador. Abra los datos del "Memory Stick" mediante el Explorador de Windows y borre la marca de "Sólo lectura" en "Propiedades".
No se puede sobrescribir.	•Queda muy poca memoria. La parte sobrescrita se borrará una vez la parte que la sobrescribe finalice la grabación. Por lo tanto, sólo podrá sobrescribir dentro del tiempo de grabación restante. •No podrá sobrescribir los archivos MSV (ADPCM) grabados con la grabadora IC ICD-MS1.
Se oye ruido.	•Algún objeto como, por ejemplo, el dedo, etc., ha frotado o arañado accidentalmente la unidad durante la grabación, por lo que se ha grabado ruido. •La unidad se ha colocado cerca de una fuente de alimentación ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación. •La toma del micrófono conectado estaba sucia durante la grabación. Limpie la toma. •El conector del auricular o auriculares está sucio. Límpielo.
El nivel de grabación es bajo.	•MIC SENS se ha ajustado en "L". Búsque el ajuste MIC SENS en "H" en el menú y actívelo (página 59).
La grabación se interrumpe.	•Se ha activado la función avanzada VOR. Muestre el menú y ajuste VOR en "OFF" (página 59).
El nivel de grabación es inestable (al grabar música, etc.)	•Esta unidad está diseñada para ajustar automáticamente el nivel de grabación durante la grabación de reuniones, etc. y no es apropiada para grabar música.

Problema	Solución
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	•La velocidad de reproducción está ajustada en DPC. Muestre el menú y ajuste la velocidad en DPC de nuevo (página 28).
Se muestra "--:--".	•No ha ajustado el reloj (página 12).
Se muestra "--Y--M--D" o " --:--" en la pantalla REC DATE.	•La fecha de grabación no se visualizará si ha grabado el mensaje con el reloj sin ajustar.
En el modo de menú aparecen menos elementos de menú.	•Algunos elementos de menú no se visualizan porque no se ha insertado el "Memory Stick" (página 60).
Algún carácter del nombre de la carpeta o mensaje aparece como "□".	•La unidad no soporta y, por lo tanto, no visualiza algunos caracteres introducidos con el software "Memory Stick Voice Editor" suministrado.
Los mensajes no se clasifican según el orden del número de marcas de prioridad de la carpeta.	•A menos que clasifique los mensajes con el software "Memory Stick Voice Editor" suministrado, los mensajes se clasificarán en la unidad según el ajuste que se haya definido en el ordenador. Realice la clasificación de nuevo en el orden del número de marcas de prioridad del ordenador utilizando el software "Memory Stick Voice Editor" suministrado.
El tiempo restante que se visualiza en el visor es inferior al que se muestra en el software "Memory Stick Voice Editor" suministrado.	•La unidad requiere una cantidad de memoria determinada para el funcionamiento del sistema. Dicha cantidad se resta del tiempo restante; de ahí la diferencia.
La unidad no funciona correctamente.	•Extraiga las pilas y vuelva a insertarlas (página 10).

Observe que los mensajes grabados pueden borrarse durante el mantenimiento o reparación de la unidad.

Solución de problemas (continuación)

Software "Memory Stick Voice Editor"

Problema	Solución
El software "Memory Stick Voice Editor" no puede instalarse.	• El espacio en disco o la memoria libres del ordenador son demasiado reducidos. Compruebe el espacio del disco duro y la memoria.
Los mensajes grabados con la grabadora IC no se podrán transferir al ordenador. /El software no funciona correctamente.	• El "Memory Stick" no se reconoce. Salga del software y vuelva a insertar el "Memory Stick". Después, reinicie el software. El software sólo puede reconocer el "Memory Stick" si éste se inserta antes de iniciarlo. • Cuando conecte la grabadora IC al puerto USB del ordenador, compruebe la conexión según se indica a continuación: – Cuando utiliza un concentrador USB externo, conecte la grabadora IC directamente al ordenador. – Desconecte el cable de la grabadora IC y vuelva a conectarlo. – Si el ordenador está equipado con varios puertos USB, conecte la grabadora IC a otro puerto USB. • Compruebe que el adaptador del "Memory Stick" esté conectado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del adaptador.
No se pueden reproducir los mensajes.	• No hay instalada ninguna tarjeta de sonido. • No hay ningún altavoz incorporado ni conectado al ordenador. • El sonido no se oye.
El sonido de la reproducción se interrumpe.	• Si elige la unidad de disquetes, el sonido de reproducción se interrumpe en ocasiones.
Los archivos de mensajes guardados no pueden reproducirse ni editarse.	• No podrá reproducir los mensajes con un formato de archivo que no soporte Memory Stick Voice Editor. Dependiendo del formato de archivo, no podrá utilizar parte de las funciones de edición de Memory Stick Voice Editor.
El volumen del sonido de reproducción es demasiado bajo.	• Aumente el volumen del ordenador. (Consulte el manual de instrucciones del ordenador.)

Problema	Solución
El contador o la barra de desplazamiento no se mueven correctamente. Hay ruido.	•Esto sucede cuando se reproducen mensajes en el ordenador a los que se ha añadido o borrado un índice o a los que se ha sobrescrito o añadido una grabación. Guarde primero el mensaje en formato MSV (LPEC) en el disco duro y, a continuación, añádalo al "Memory Stick".
La unidad funciona con demasiada lentitud con un número elevado de mensajes.	•Independientemente de la duración del tiempo de grabación, la unidad funciona con mayor lentitud con un elevado número total de mensajes.
La pantalla no funciona al guardar, añadir o borrar mensajes.	•Tarda más en copiar o borrar mensajes largos. Una vez completadas las operaciones, la pantalla funcionará con normalidad.
Se tarda mucho tiempo en convertir un formato de archivo.	•El tiempo necesario para la conversión de un archivo se prolonga de acuerdo con el tamaño del archivo.
El software se "cuelga" al iniciar "Memory Stick Voice Editor".	•Puede que exista un conflicto entre el software y otro controlador o aplicación. • Es posible que el archivo de lista de mensajes esté dañado. Borre el archivo de lista de mensajes (Msglistb.msf) de la carpeta VOICE en la ventana del Explorador y, a continuación, reinicie el software. Si el problema persiste, borre el archivo "Msglist.msf". Si borra el archivo "Msglist.msf", la información de los mensajes (por ejemplo, el orden de las carpetas y los ajustes de prioridad y alarmas) se borrará (excepto los nombres de mensajes). •Compruebe la protección contra escritura del "Memory Stick" está ajustada en la posición "LOCK" al utilizar el adaptador de tarjeta PC.

Mensajes de error de la grabadora IC

Mensaje de error	Causa/solución
"MEMORY STICK ERROR"	•Vuelva a insertar el "Memory Stick". Una vez insertado, si se muestra nuevamente este mensaje, es posible que el "Memory Stick" insertado esté estropeado.
"NO MEMORY STICK"	•Vuelva a insertar el "Memory Stick" si ya está insertado.
"UNKNOWN DATA"	•La unidad no puede reproducir ni borrar el mensaje seleccionado porque el archivo es de otro tipo.
"ACCESS ERROR"	•Si el interruptor de protección contra escritura está ajustado en "LOCK" (página 15), libérelo e inserte de nuevo el "Memory Stick". Si aparece de nuevo, significa que el "Memory Stick" insertado deberá formatearse (página 56). Haga una copia de seguridad de los datos del ordenador tras revisar el contenido.
"FORMAT ERROR"	•No podrá utilizar un "Memory Stick" formateado con otros dispositivos. Utilice FORMAT del menú para formatear el "Memory Stick".
"MEMORY STICK LOCKED"	•El interruptor de protección contra escritura del Memory Stick insertado está ajustado en "LOCK" (página 15). En esta situación, no podrá grabar, editar ni formatear. Desplace el interruptor a la izquierda e insértelo de nuevo.
"FILE PROT ECTED"	•Los mensajes se han ajustado en "Sólo lectura" en el ordenador. No podrá editar ni borrar mensajes ni carpetas, incluidos los mensajes de "Sólo lectura". Quite la marca de "Sólo lectura" en "Propiedades" de los archivos abiertos con el Explorador de Windows.

Mensaje de error	Causa/solución
"FOLDER PROTECTED"	•Las carpetas se han ajustado en "Sólo lectura" en el ordenador. No podrá editar, borrar ni añadir los mensajes de estas carpetas de "Sólo lectura", ni mover mensajes a ellas. Quite la marca de "Sólo lectura" en "Propiedades" de las carpetas abiertas con el Explorador de Windows.
"LOW BATTERY"	•Las pilas disponen de poca energía. Sustitúyalas por pilas nuevas.
"INDEX FULL"	•No es posible añadir un índice porque las carpetas contienen más de 999 mensajes o bien el Memory Stick dispone de poca memoria libre. Borre algunos mensajes antes de añadir más.
"FOLDER FULL"	•No es posible añadir una carpeta porque el "Memory Stick" dispone de poca memoria libre. Borre algunas carpetas o mensajes antes de añadir más.
"INVALID FUNCTION IN ADPCM"	•No podrá utilizar parte de las funciones de edición de esta unidad para los mensajes de archivos MSV (ADPCM).

Para los mensajes de error de "Memory Stick Voice Editor", consulte los archivos de la Ayuda en línea.

Limitaciones del sistema

Existen algunas limitaciones de sistema para la unidad. Los problemas que se detallan a continuación no corresponden a fallos de funcionamiento de la unidad.

Problema	Causa/solución
No se pueden grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.	•Si graba mensajes mezclando los modos SP y LP, el tiempo de grabación variará del tiempo máximo de grabación del modo SP al tiempo máximo del modo LP. •Es posible que existan otros datos formateados (por ejemplo, imágenes) en el "Memory Stick" insertado. •Debido a la unidad mínima de grabación, si la duración de cada mensaje no puede dividirse por la unidad mínima de grabación, el tiempo de grabación restante podría disminuir en más de la duración total de los mensajes. •El tiempo máximo de grabación varía en función del número de carpetas o mensajes.
No se puede añadir un índice mientras se graba o reproduce un mensaje.	•El "Memory Stick" insertado no dispone de memoria restante suficiente para poder añadir. Si la cantidad de memoria restante es inferior a la de la unidad mínima de grabación, no será posible añadir un índice. •No podrá añadir un índice a una carpeta que contenga más de 999 mensajes.
No se puede borrar el índice.	•No podrá borrar un índice para combinar mensajes con distintos modos de grabación (SP/LP).
No se puede añadir una carpeta.	•El "Memory Stick" insertado no dispone de memoria restante suficiente para poder añadir. Si la cantidad de memoria restante es inferior a la de la unidad mínima de grabación, no será posible añadir una carpeta.

Acerca de la unidad mínima de grabación

Para grabar un mensaje o añadir un índice o carpeta, es necesario el tiempo de unidad mínima de grabación. Aunque el tiempo de grabación real de un mensaje sea inferior al de la unidad mínima de grabación, el tiempo del mensaje se contará como unidad mínima de grabación.
Si el tiempo de grabación restante del "Memory Stick" insertado es inferior al de la unidad mínima de grabación, no podrá añadir ningún índice ni carpeta en el "Memory Stick".

Unidad mínima de grabación

Capacidad del "Memory Stick"	Modo SP	Modo LP
4 MB	4 segundos	11 segundos
8 MB	4 segundos	11 segundos
16 MB	8 segundos	22 segundos
32 MB	8 segundos	22 segundos
64 MB	8 segundos	22 segundos
128 MB	8 segundos	22 segundos

Acerca del tiempo máximo de grabación y el número máximo de mensajes o carpetas

El "Memory Stick" no sólo guarda mensajes grabados sino también la información correspondiente a los índices y el número de carpetas. Por lo tanto, a medida que el número de mensajes o carpetas aumente, disminuirá la cantidad de memoria del "Memory Stick".
El tiempo máximo de grabación y el número de mensajes o carpetas varía en función de ello.
Sin embargo, sólo en caso de que grabe hasta el tiempo máximo de grabación, podrá añadir hasta un máximo de dos índices. Esto significa que puede dividir un mensaje en tres partes y borrar la parte del mensaje que no sea necesaria grabada hasta el tiempo máximo de grabación.

Especificaciones

Soporte de grabación	"Memory Stick", grabación monofónica
Tiempo de grabación	Consulte la página 7.
Gama de frecuencias	SP: 250 Hz - 7 300 Hz LP: 250 Hz - 3 500 Hz
Altavoz	aprox. 23 mm de diámetro
Salida de alimentación	200 mW
Entrada/salida	• Toma (minitoma) para auriculares de 8 a 300 Ω • Toma de micrófono (minitoma, monofónica) Alimentación por enchufe Nivel de entrada mínimo: 0,7 mV y 3 kΩ o micrófono de menor impedancia • Conector USB
Control de velocidad de reproducción	+100 % a -50 % (DPC)
Requisitos de alimentación	Dos pilas alcalinas de tamaño AAA (LR03): 3 V cc
Dimensiones	34,4 x 106,3 x 18 mm (an/al/prof) (sin incluir controles ni partes salientes)
Peso	75 g (incluidas pilas y un "Memory Stick")
Accesorios suministrados	"Memory Stick" x 1 "Memory Stick Voice Editor" (CD-ROM) x 1 Auriculares x 1 Cable de conexión USB x 1 Estuche de transporte x 1 Pilas alcalinas de LR03 (tamaño AAA) x 2
Accesorios opcionales	Receptor auditivo monofónico MDR-EX17/Receptor auditivo estéreo MDR-EX70/Altavoz activo SRS-T77/Micrófono Electret condenser ECM-DM5P, ECM-T115, ECM-Z60 (micrófono zoom)/Cable de conexión de audio RK-G64/Memory Stick MSA-8AN (8 MB), MSA-16AN (16 MB), MSA-32AN (32 MB), MSA-64AN (64 MB) o MSA-128AN (128 MB)/Adaptador de tarjeta PC para Memory Stick MSAC-PC2N/Lector/grabador de Memory Stick compatible con USB MSAC-US1A/MSAC-US5

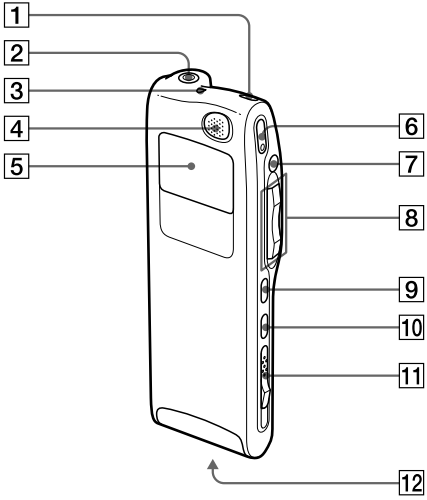
Es posible que su proveedor no distribuya algunos de los accesorios opcionales mencionados. Consulte con su proveedor para obtener información detallada.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis para obtener más información.

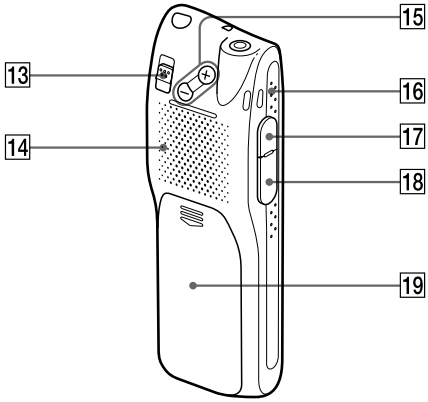
Parte frontal



1 Botón ERASE (25)
2 Toma EAR (auricular) (19, 22)
3 Indicador OPR (funcionamiento) (17, 22)
4 Micrófono incorporado (17, 31)
5 Visor (93)
6 Botón ●REC (grabar) /REC PAUSE (17, 31)
7 Botón ■STOP (17, 22, 27)
8 Palanca de avance lento FOLDER/MENU/⏮ (revisión/retroceso rápido)/⏭ (búsqueda/avance rápido)/■• ▶ (reproducir/detener•intro) (12, 16, 21, 28, 58)
9 Botón INDEX/BOOKMARK (29, 33)
10 Botón A-B REPEAT/PRIORITY (30, 40)
11 Palanca EJECT (15)
12 Ranura del Memory Stick (14)

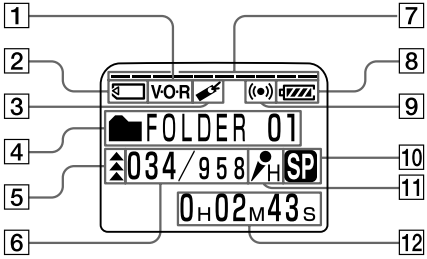
Continúa

Parte posterior



13 Interruptor HOLD (52)
14 Altavoz
15 Botones VOL (volumen) +/– (22)
16 Hendidura para la correa de mano suministrada
17 Toma MIC (PLUG IN POWER) (20)
18 Conector USB (70)
19 Compartimiento de las pilas (10)

Visor



1 Indicador VOR (grabación operada por voz) (19, 59)
2 Indicador del "Memory Stick"
3 Indicador de marcado (29)
4 Indicación de carpeta (Indicación de menú / Mensajes, etc.) (16, 21)
5 Marcas de prioridad (40)
6 Número del mensaje seleccionado (17, 21)/ Indicación de modo del menú (ON, OFF, etc.) (59, 60)
7 Indicador de memoria restante (20)
8 Indicador de pila restante (11)
9 Indicador de alarma (48)
10 Indicación de modo de grabación (60)
11 Indicación MIC SENS (sensibilidad del micrófono) (59)
12 Contador /Indicación de tiempo restante /Indicación de fecha y hora de grabación /Indicación de hora actual (53)

Nota

El efecto de la iluminación de fondo del visor puede quedar reducido en un lugar con mucha luz.

Índice

A

Adaptador de tarjeta PC 71
ADPCM 63
Ajuste del reloj 12
Alarma 48
Alimentación por enchufe 20
Añadir, grabación 31
Añadir, índice 33
Añadir, marcado 29
Archivo DVF 63
Archivo ICS 64
Archivo MSV 63
Archivo WAV 64

B

Borrar, índice 35
Borrar, mensajes 25
Buscar hacia delante/atrás 23
Búsqueda sencilla 24
Búsqueda 23

C

Carpeta Voice 65
Carpeta, añadir/borrar 37
Carpeta, seleccionar 16, 21
CD-ROM 68
Conector USB 61, 70
Conexión del micrófono externo 20
Conexión del ordenador 70
Control del volumen 22

D, E

Desinstalar 69
DPC 28

F

Fecha de grabación 54
Formatos de archivo 63
Funcionamiento accidental 52

G, H

Grabación 16

I, J, K

Índice 33
Iniciar el software 73
Instalar 68
Introducción de caracteres 46

L

Limitaciones del sistema 88
LPEC 63

M
Marca de prioridad 40
Marcado 29
Memoria restante 20
Memory Stick Voice Editor 61
Memory Stick, estructura de carpetas 65
Memory Stick, formatear 56
Memory Stick, insertar 14
Mensaje, borrar 25
Mensaje, grabar 16
Mensaje, mover 39
Mensaje, reproducir 21
Mensajes de error 86
Menú 58
Micrófono, conectar 20
Micrófono, externo 20
Micrófono, incorporado 17
Modo de grabación 60
Modo de visualización 53
Modo LP 60
Modo SP 60
Mover 39

N
Nombre de carpeta 42
Nombre de usuario 45
Número de mensaje 17, 21

O
Ordenador personal 70

P, Q
Panel de mensajes del Memory Stick 77
Panel de mensajes del PC 77
Panel del reproductor 78
Pausa 52
Pila 10
Pitido 50, 60

R
Repetición A-B 30
Reproducción continua 23, 34, 59
Reproducción repetida 24
Reproducción 21
Revisión 23

S
Sensibilidad del micrófono 19
Sobrescribir grabación 32

T, U
Tiempo restante de grabación 53
Titulación, carpetas 42
Titulación, mensaje 44
Transferir los datos al ordenador 70

V, W, X, Y, Z
Velocidad de reproducción 28
Ventana principal 76
Visor 92
Visualización del contador 53
VOR 19, 59

http://www.sony.net/

Impreso en papel 100 % reciclado utilizando tinta a base de aceite vegetal sin compuesto orgánico volátil (VOC).

Printed in Japan